

# Rétrospective de Giovanola Frères S.A.

pour le 25 ème anniversaire de l'AREGIO 21-02-02

page 1

Page	Libellé	Page	Libellé
1	Joyeux Anniversaire		
<b>La Famille Giovanola, ceux qui nous ont quittés</b>			
2	Les Grands parents de Mr. Joseph	7	Mr. Benjamin et Mme Ursule
2 A	Le jeune Foyer	8	Mrs. Marco et Raymond
3	Les frères et soeurs Giovanola	9	Mrs. Duchoud Auguste et Pierrot
4	Monsieur Joseph	10	Mrs. Schönbett Fritz, Charlot, Pierrot
5	Mrs. Louis et Théodule	11	Mrs. Louis Garrone et Edgard Boissard
6	Mrs. Baptiste et Edmond	12	Ingénieurs Chevalley et consort
<b>Souvenirs anciens et des Anciens</b>			
13	Les ouvriers de 1924 à 1926	20	Les premières soudures
14	Les ouvriers de 1926 à 1927	21	Les tonneaux aluminuim
15	Les 50 ans de direction de Mr. Joseph	22	Le centenaire de l'usine
16	Les Anciens devant la nouvelle usine	23	Les Anciens de la mécanique
17	Les 65 ans de Mr. Louis	24	Le Football Giovanola 1
18	La Fête de Dieu à l'usine	25	Le Football Giovanola 2
19	La raclette à Champnot		
<b>Création de l'usine et ses changements</b>			
26	La première forge	29	Le développement de l'usine
27	L'atelierde la Rasse	30	GIOVANOLA - BINNY
28	Clos Donroux		
<b>Les différents secteurs de l'usine</b>			
31	La section Préparation	36	La mécanique au service de l'usine 2
32	Nos outils de formage No 1	37	La section Peinture et Emailage
33	Nos outils de formage No 2	38	Le Centre professionnel
34	La grande halle Chaudronnerie lourde	39	La halle INOX
35	La mécanique au service de l'usine 1	40	Giovanola et sa Presse 1000tonnes

# Rétrospective de Giovanola Frères S.A.

pour le 25 ème anniversaire de l'AREGIO 21-02-02

page 2

Page	Libellé	Page	Libellé
<b>Giovanola : ses travaux en usine</b>			
41	Prospectus des travaux	50	Les Bâches spirales
42	Le Mésoscaphe Auguste Piccard	51	Tarbella Pakistan: Plan d'ensemble
43	Le Ben Franklin PX 15	52	Tarbella Pakistan: Vue de la conduite
44	Le PX 28 François Alphonse Forel	53	Le Free Fall
45	Matisa: La dégarnisseuse cribleuse	54	Chine Machine à Xanthate pour papier
46	Travaux pour l'Atelier des Charmilles	55	Sécheur à palettes Hastelloy
47	La Tour parachute	56	Une cuve à huile pour transformateur
48	Zimpro : épurateur des eaux usées	57	Electrolytor
49	Les Lifts < VILVER >		
<b>Giovanola : ses travaux au montage</b>			
58	Le Swissbob	63	The Flying Island
59	Et si l'on faisait des bateaux	64	Le Looping Star Schip
60	Kloten : hangar pour avion	65	Le Stand up Coaster
61	Les cuves à vin	66	Cleuson Dixence Usine
62	Le Pont sur la Losentse	67	Cleuson Dixence Montage
<b>Giovanola : le social</b>			
68	L'infirmierie	72	LeFonds de secours Giovanola
69	Le Bulletin Giovanola est né	73	La Caisse de Pension Giovanola
70	Le Bulletin se transforme en CONTACT	74	Noël à l'usine
71	Le Contact en mars 1978		
<b>AREGIO</b>			
75	Aregio sa fondation	77	Aregio : ses membres d'Honneur
76	Aregio à 10 ans	78	Aregio à 20 ans
<b>Et pour terminer</b>			
79	Le Carillon de la Paix	80	Le Carillon de la Paix final

# JOYEUX ANNIVERSAIRE

## A R E G I O

### 25 ans

25 ans de rencontres amicales, des sorties intéressantes.  
25<sup>ème</sup> journée de Fête comme aujourd'hui.

Prenons quelques instants pour remonter le temps.  
Revoir ce qui a occasionné cette journée.

D'abord la famille Giovanola.  
Ceux qui ont travaillé dans l'entreprise et qui nous ont quittés.

Mettre un nom sur les ouvriers de la première heure.  
Revivre des anciens souvenirs.

Suivre les débuts de l'usine, son développement, son organisation.

Se rappeler ses travaux d'atelier et de montage.

Son organisation sociale.  
Et l'amicale qui vous tient à cœur L'A R E G I O

## La famille Giovanola

### Les parents de Joseph Giovanola père



### Par qui a commencé l'entreprise ? Les voici : Pierre et Catherine Giovanola

Joseph Giovanola, leur enfant né en 1858 à Domodossola, attiré par l'industrialisation croissante de la région, ouvre une forge à St.Gingoph France avant de s'établir à Monthey en 1888 à la rue Reconfière en bordure de la Vièze.

Marié à Isaline Donnet, elle lui donnera 11 enfants dont le premier s'appellera aussi Joseph.

## La famille Giovanola

Joseph et Isaline, jeune foyer, entourés de leurs 5 enfants

Photo prise avant la naissance d' Hélène 1894



**Debout=** Joseph Giovanola 1857

**Au centre =** la maman Isaline 1862

Sur l'épaule droite de la maman,

.la petite main potelée d'Elise 1889

Sur l'épaule gauche de la maman,

la petite main potelée de Marguerite 1890

Sur les genoux de la maman

le petit Louis 1892

A droite de la maman

Sylvie 1896

A gauche de la maman

Joseph, notre grand patron ,1887

Le solde de la famille ????? voir page suivante !!!!!

# La famille Giovanola

## Les 11 enfants Giovanola



Debout de gauche à droite

**Benjamin**, époux de Jeanne Ferrandi. **Ursule**, épouse de Joseph Guerraty. **Théodule** époux de Lucie Delmonté. **Marguerite**, épouse de Fritz Schönbett. **Louis**, époux de Innocente Quendoz. **Elise**, épouse de Louis Garrone. **Baptiste**, époux de Albine Quendoz. **Hélène**, épouse de Auguste Duchoud. **Edmond**, époux de Antoinette Donnet.

Assis de gauche à droite

**Sylvie**, épouse de René Boissard. La maman, Mme **Isaline**, née Donnet. **Joseph**, le fils aîné, époux de Marie Bertolo.

# La famille Giovanola

## Monsieur Joseph Giovanola

### Le Patron

Fondateur de la société  
Giovanola Frères S.A.

Président du Conseil  
d'administration

ancien directeur

Né en 1887, aîné d'une grande famille, monsieur Joseph s'est forgé tout jeune une âme de chef. Ayant perdu son père en 1904, c'est avec sa mère, femme d'une rare énergie, qu'il dirigea l'entreprise

#### **Vve J. Giovanola et Fils**

Puis vint les changements successifs

**1913**

#### **Giovanola Frères**

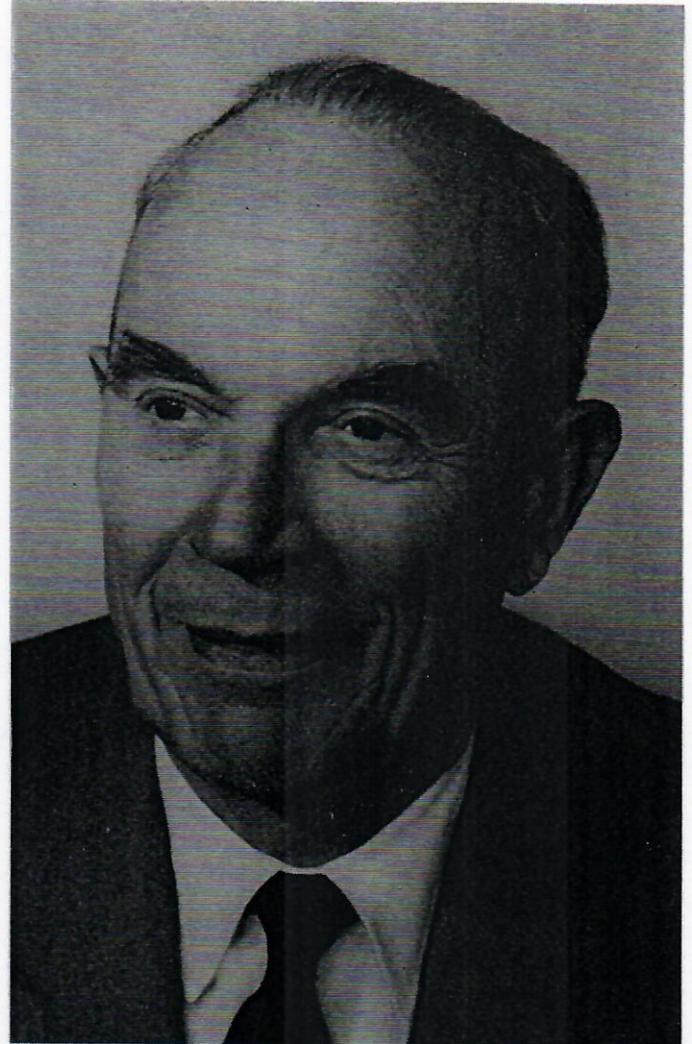
avec ses frères Louis et Théodule.

**1927**

#### **Ateliers de constructions métalliques et mécaniques**

#### **Giovanola Frères S.A.**

en y incorporant les autres frères  
Baptiste, Edmond et Benjamin.



**1887 - 1967**

### **Ainsi il dirigea l'entreprise durant 63 ans.**

Monsieur Joseph ne s'est pas voué uniquement à son usine, mais aussi à son foyer, sa famille, la cité de Monthey et à diverses institutions publiques et privées. Il s'est distingué par ses qualités personnelles, par les connaissances et la culture qu'il avait acquises, mais surtout par sa droiture, sa loyauté, sa scrupuleuse honnêteté.

Il fut un homme disponible, ouvert aux préoccupations et aux besoins d'autrui, tant individuels que collectifs. D'une agréable simplicité et d'une légendaire modestie que même ceux qui croyaient bien le connaître ont découvert qu'ils ignoraient une bonne part de ses œuvres.

## La famille Giovanola

### Monsieur Louis 1882 – 1975

Il participa à la fondation de Giovanola Frères et remplit avec beaucoup de compétence et de générosité son rôle de chef chaudronnier – forgeron jusqu'à sa retraite en 1964 et pour raison de santé il dut quitter le Conseil d'Administration en avril 1969. Giovanola a perdu un homme de valeur, mais aussi le FC Monthey dont il était membre fondateur et supporter inconditionnel.



### Monsieur Théodule 1894 - 1977

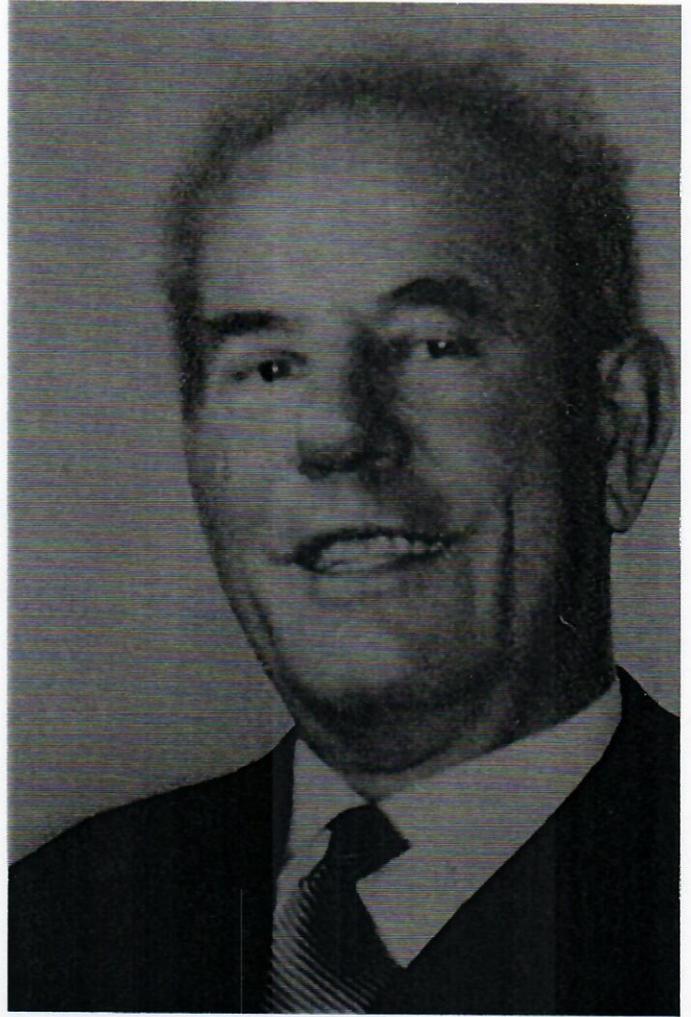
Il fut de cette équipe tenace et volontaire qui a fait la force de l'entreprise. Spécialisé dans la soudure électrique qui a fait le renom de l'entreprise, il fut un précurseur de cette nouvelle technique d'assemblage avec Mr. le Docteur Auguste Chevalley. Il a pris une retraite bien méritée après 49 ans de service.

Le FC Monthey dont il défendit les couleurs durant de nombreuses années comme joueur put compter sur lui en toutes occasions.

## La famille Giovanola

### **Monsieur Baptiste 1898 – 1963**

Ayant collaboré dans plusieurs départements, suite à un accident de travail (perte d'un bras) il a fonctionné comme chef d'atelier jusqu'à sa retraite. Son œil perspicace le postait toujours là où on l'attendait le moins. Joueur émérite de football, il fut supporter du FC Monthey. Son bon cœur, il le cachait sous un air bourru.



### **Monsieur Edmond 1902 – 1938**

Il a fait un apprentissage de mécanicien chez Mr. Frutiger à Vouvry. Avec ses frères, il a participé à la création des Ateliers de constructions métalliques et mécaniques en 1927. Il s'occupa spécialement du département de la mécanique et fut le maître d'apprentissage de son frère Benjamin.

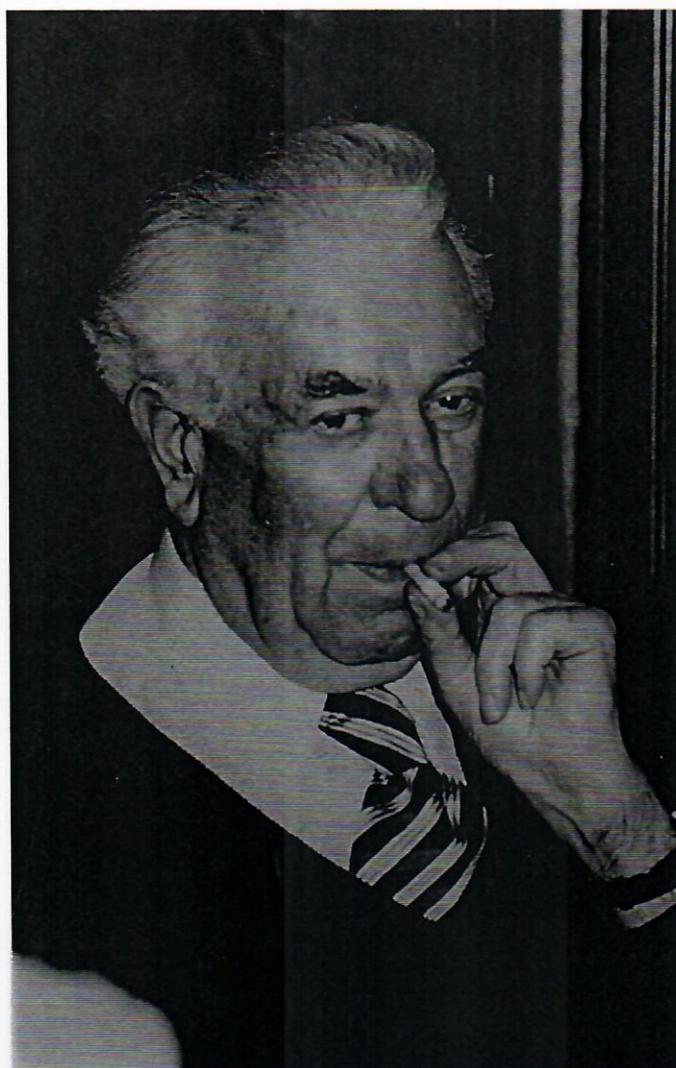
# La famille Giovanola

## Monsieur Benjamin 1903 – 1989

Le dernier des frères Giovanola fit son apprentissage de mécanicien sous la férule de son frère Edmond auquel il succédera en 1938. Dons naturels pour le montage et la création de certaines machines comme le tour à chanfreiner pour la conduite de Russie.

Il a formé une génération de mécaniciens qui tous en gardent un souvenir ému.

**SACRE.. SALAME**



## Madame Ursule 1897 – 1995

Elle a tenu la comptabilité de l'entreprise durant plusieurs décennies avec sa belle-sœur Miette Guerraty.

Madame Ursule :une dame d'une très très grande gentillesse.

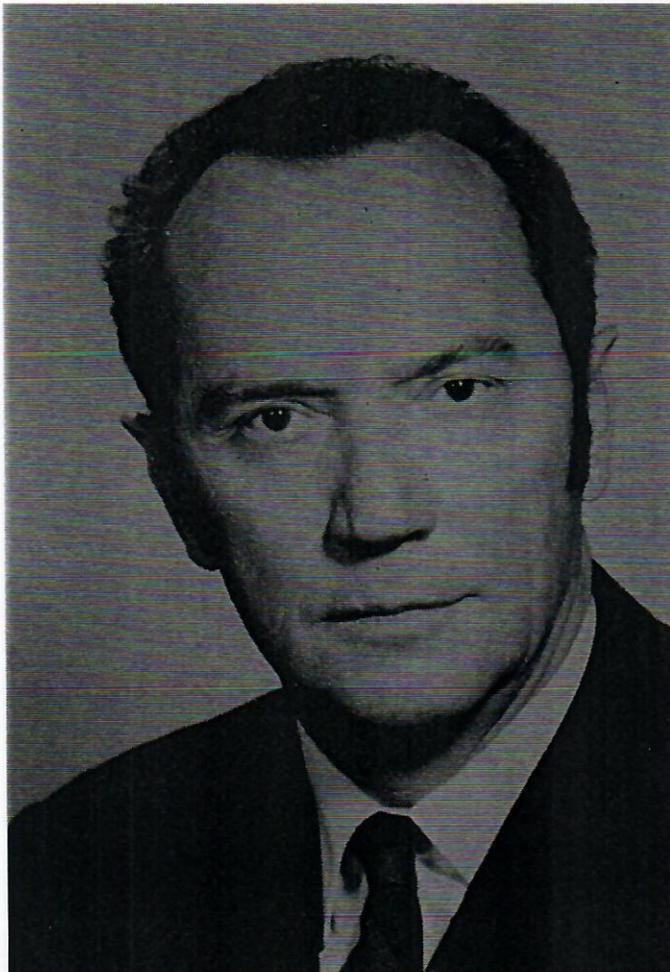
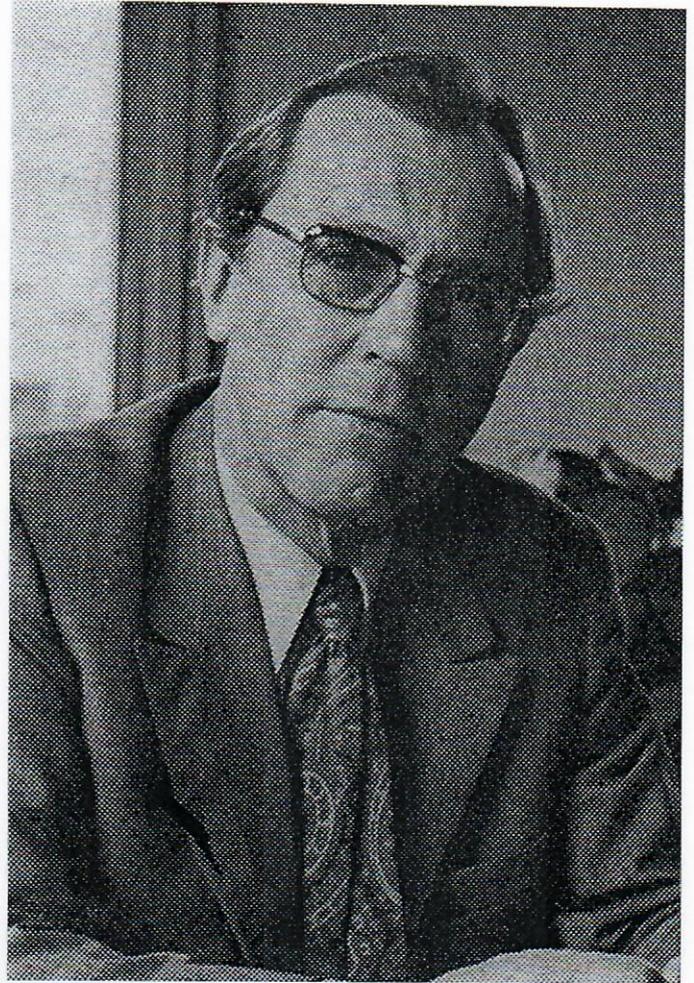
Qui n'a pas connu  
Tante ZUZU et son vélo !



## La famille Giovanola

### Monsieur Marco 1913 – 1994

Fils aîné de Monsieur Joseph, fondateur de la société, il entre dans l'entreprise en sa qualité d'ingénieur et sous son impulsion, elle ira jusqu'à 820 ouvriers dans les années 60. Il a fortement diversifié la production de l'usine. En 1967 au décès de son père, il entre au Conseil d'administration qui lui en confie immédiatement la présidence jusqu'en 1979. Il y a mis toute son énergie et enfin il put prendre une retraite bien méritée.



### Monsieur Raymond 1917 – 1980

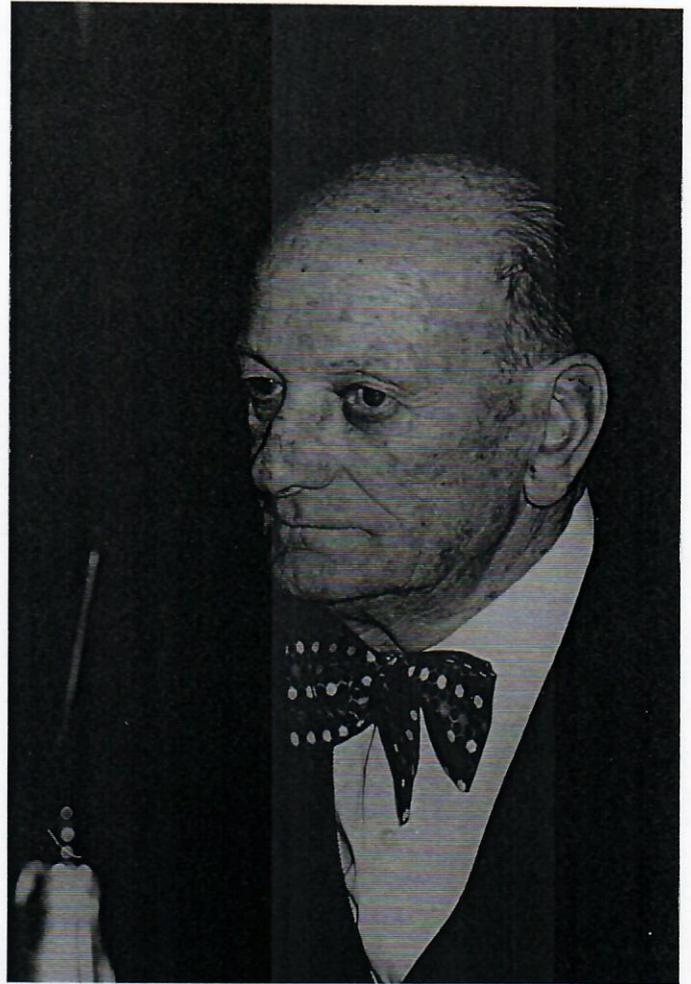
Il entra dans l'entreprise à l'âge de 22 ans. Directeur adjoint, il assurait aussi la charge de secrétaire du Conseil d'administration de la société et celle de président éclairé de la Caisse de pension Giovanola jusqu'à sa retraite anticipée en 1978. Durant 40 ans, fidèle à l'entreprise et à une certaine conception de la vie, M. Raymond aura laissé la trace d'un homme profondément humain.

## La famille Giovanola

### Monsieur Auguste Duchoud 1894 – 1982

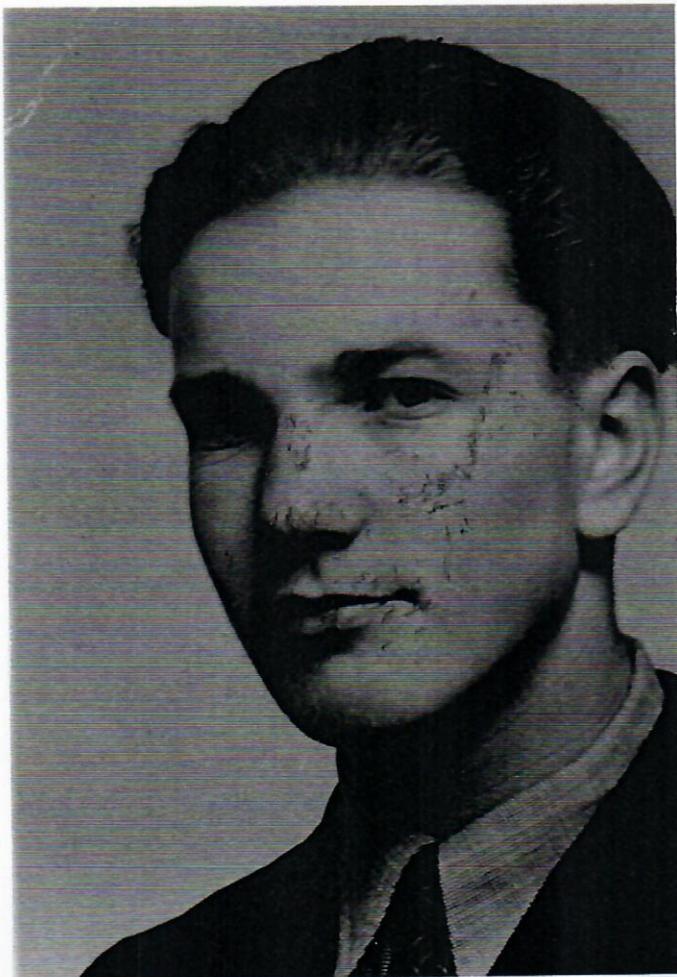
Il a travaillé quelques années comme soudeur et a participé à l'éclosion de ce nouveau système d'assemblage. Ensuite avec son épouse Hélène Giovanola, a tenu le Café de la Place.

Il était très connu des footballeurs et des joueurs de cartes.



### Son fils Pierre 1931 - 1999

Son oncle Benjamin fut son maître d'apprentissage de mécanicien. Pierrot a aussi œuvré sur le premier ordinateur de l'entreprise avant d'aller travailler à Genève.



## La famille Giovanola

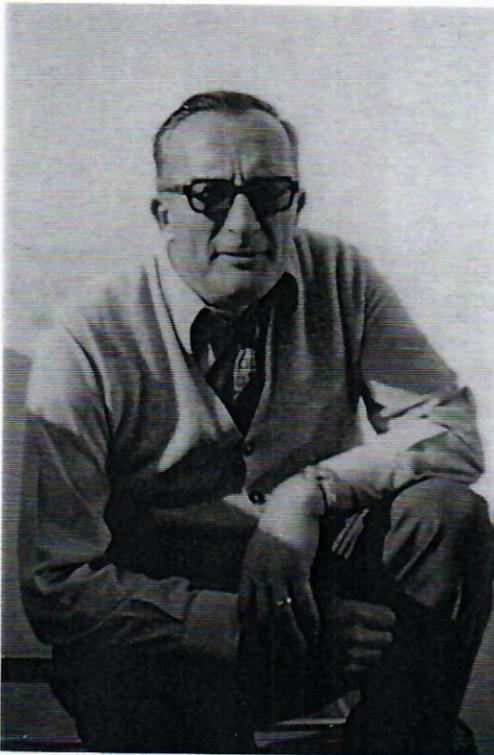
### Monsieur Fritz Schönbett 1887 – 1960

Epoux de Marguerite, il a assisté à la naissance de la soudure dans l'entreprise et a travaillé au département chaudronnerie, section des citernes à mazout avec Mr. Antoine Donnet.



### Son fils Charles 1922 - 1981

Il a fait l'apprentissage de dessinateur en charpente sous les ordres de l'ingénieur M. Engler. Ensuite il s'est occupé des fûts en aluminium du CIC de Genève et du recuit des pièces métallurgiques envoyées par les clients.



### Son fils Pierre 1925 - 1994

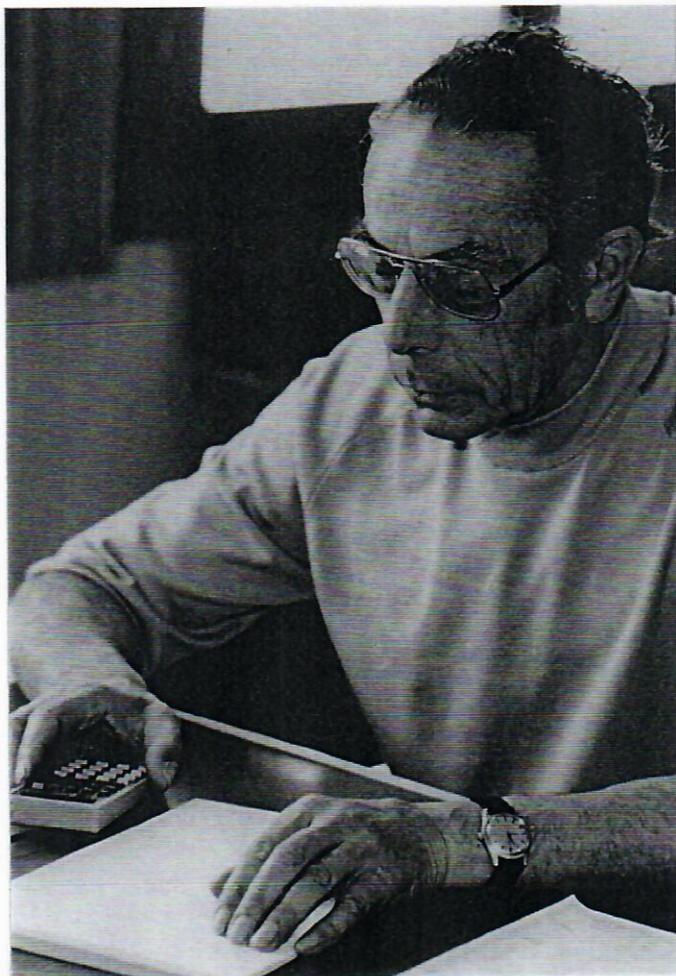
Il a fait l'apprentissage de dessinateur en chaudronnerie sous les ordres de l'ingénieur Mr. Nicole. Un passage à Bâle pour se perfectionner en allemand et il prend la responsabilité du magasin et des expéditions en remplacement de Michel Casanova. Pierrot était mandataire commercial, responsable du planning et des délais.



## La famille Giovanola

### Louis Garrone 1921 – 1979

Apprenti dessinateur chez Giovanola dès le 7 janvier 1936, il ne quittera plus l'entreprise, présent à toutes les étapes de son évolution, à tous les tournants. Sa carrière de chef d'atelier à sous directeur, c'est 43 ans de l'histoire de l'entreprise, marquée de son empreinte, indissociable de ce qu'il lui a apporté. Lutteur passionné, défendant ses idées avec enthousiasme, mais concrétisant celles des autres avec la même vigueur lorsqu'il était convaincu de leur bien-fondé. Discret, bourru parfois pour masquer sa sensibilité, il est de ceux qui ont forgé la bonne renommée de l'entreprise.



### Edgard Boissard 1919 – 1983

Après son école d'ingénieur il entre au département recherche et développement en juillet 1937. Grâce à ses dons de créateur et d'inventeur, Edgard a énormément apporté à l'entreprise. Sa grande disponibilité envers le personnel, qu'il soit de bureau ou d'atelier était proverbiale.

**Merci Edgard**

## Les ingénieurs de la première génération chez Giovanola

**Monsieur Auguste Chevalley**  
1889 – 1982

Originaire de Montreux, son diplôme d'ingénieur en poche, il fit ses premières armes aux Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey dès 1911.

En 1924 il prit en charge la direction technique des Ateliers Giovanola Frères S.A. C'est ici qu'il révéla ses Capacités et son génie inventif.

Considéré comme un des meilleurs Ingénieurs de Suisse, il a formé avec notre grand Patron Joseph, un duo de toute grande valeur, base du succès de l'entreprise. Il y contribua grandement aussi avec Mr. Marco.

Reconnaissant ses mérites dans la contribution au développement de la soudure, l'Université de Lausanne lui décerna le titre de :

**Docteur honoris causa**



En 1962, après trente huit ans de service comme ingénieur en chef de Giovanola Frères S.A., il prit une retraite bien méritée mais toujours active, puisque dès lors il fit partie du Conseil d'Administration de cette entreprise, puis devint membre d'honneur de ce Conseil.

Ses collaborateurs directs furent Messieurs les ingénieurs :

**Otto Engler, Marc Dumur, Pierre Nicole.**

## Photo souvenir

Les anciens ouvriers 1924-1926



**Debout de gauche à droite :** Laurent Ninghetto, Louis Blanc, Marius Guidetti, Charles Tamborini, Jean Donnet, Charles Grandjean, Charles Vernaz, un inconnu, François Guidetti, Paul Seeholzer, Christian Frutiger, Elie Borgeaud, Benjamin Giovanola, Angelo Zeni, Edmond Giovanola.

**Accroupis de gauche à droite :** Louis Bertonna, Marcel Ostrini, Edmond Breganti, René Descartes, Eugène Chappex, Emile Dupont, Vincent Bosc

**Assis de gauche à droite :** Marcel Broghetti, Fritz Schutte, Arthur Moret, Adrien Pignat, Michel Casanova.

## Photo souvenir

Devant l'ancienne usine 1926 et 1927



**Debout derrière de gauche à droite :**

René Maire, Vincent Bosc, Paul Wulschleger, Sylvio Quendoz, Jean Pottier, René Descartes.

**Deuxième rang de gauche à droite :**

Jean Donnet, Charles Tamborini, Levanti dit Milan, Eugène Chappex, Pius Andenmatten, Robert Desvoignes.

**Assis de gauche à droite :**

Marcel Brogetti, Charles Grandjean, Marcel Ostrini, Marius Guidetti, Arthur Moret, Louis Bertona

## Photo souvenir

### Les 50 ans de direction de Mr Joseph Giovanola 30 avril 1954

Malheureusement pas de photo de notre patron, mais celle d'une tablée :  
**adroite de la table** : Edouard Rey, Robert Petten, Bernard Gallay, Raymond Guerin,  
 Pius Andenmatten, Pierre Carraux, Jacques Raboud, Armand Fracheboud.  
**Au fond debout** : Paul Jeandet, à table Louis Blanc, Michel Sterren, André Donnet,  
 Léon Guerin.



Et une photo de la Chorale dirigée par Bernard Gallay :  
 On peut reconnaître de gauche à droite : Raymond Guerin, Roger Clayes, Henri  
 Arbalettaz, André Bérourd, Roger Raboud, Remy Stucky, Emile Clerc, Charles  
 Tamborini, Jean-Louis Descartes, Oscar Ciana, Ignace Schmid, François Lorétan.



## Photo souvenir

30 avril 1954

Photo des ouvriers de l'ancienne usine,  
devant la nouvelle lors du jubilé du patron



### Debout de gauche à droite :

Auguste Chevalley, André Rittener, François Allegri, Charles Welguny, Marcel Brogetti, Théodule Giovanola, Joseph Giovanola, Baptiste Giovanola, Louis Giovanola, Gaston Luy, Mr. Dumur, Charles Vernaz, Jean Pottier, Charles Tamborini, Louis Blanc, Adrien Pignat, Maurice Bréganti, Jean Huser, Fritz Schönbett, Emile Dupont, Benjamin Giovanola, Marcel Durst, Emile Tonetti, Michel Casanova, Antoine Donnet, Paul Jeandet, François Fornéris, Jean Sterren.

### Accroupis de gauche à droite :

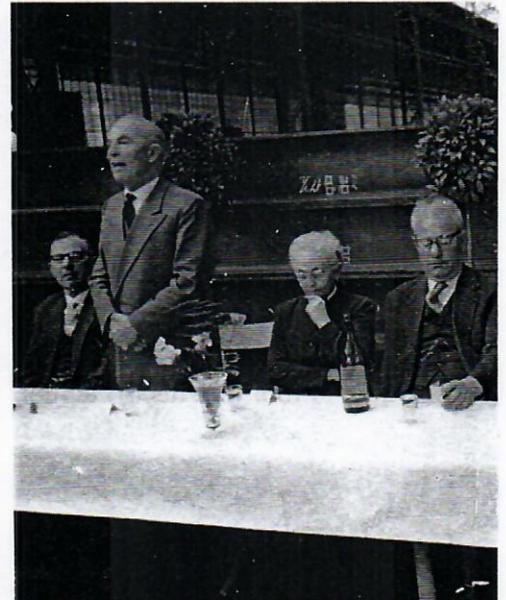
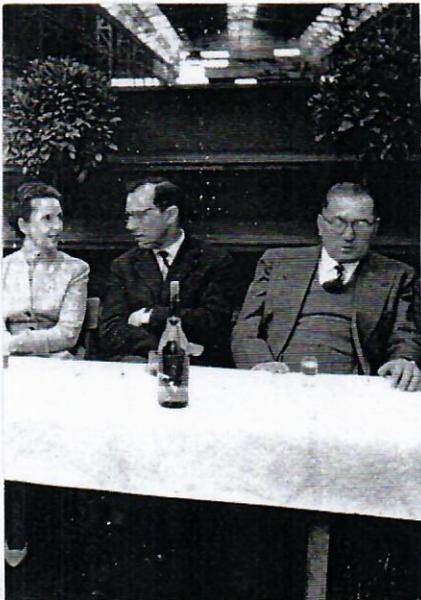
Aristide Marquis, René Strahm, Jules Ieri, Charles Grandjean, Marcel Ostrini, Silvio Quendoz, Louis Fornara, Maurice Guido, Henri Barman, Oscar Zanotti, Philippe Mezzalira, Hermann Barman.

## Photo souvenir

### Les 65 ans de Monsieur Louis en mai 1957

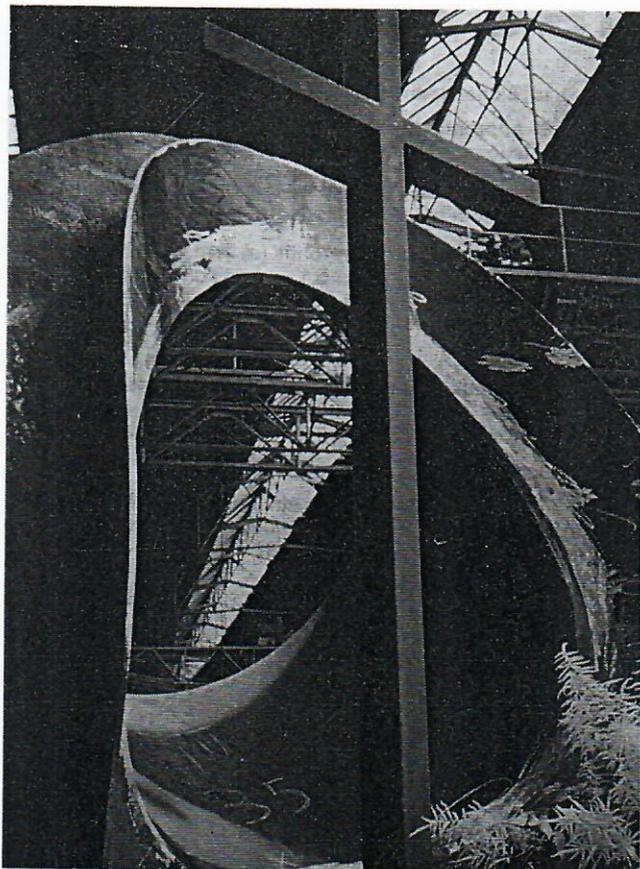


Un bon verre bien mérité      Santé Monsieur Louis  
Sur la photo il est entouré de son épouse et de son frère aîné Mr. Joseph



#### De gauche à droite :

Mme Henri Delaloye, Mr. Marco, Mr. Théodule, son épouse Mme Lucie, Mr. Auguste Chevalley, Mme Innocente épouse de Louis, Mr. Louis, Monsieur Joseph, Mme Albine épouse de Baptiste, Mr Baptiste.



## Photo Souvenir

### La Fête de Dieu en 1974

La Foule des grands jours étaient présente. Un instant de Vérité! D'une part le podium, l'autel, la flamme, et à l'arrière plan, les deux tuyaux de conduite forcée évoquant bien le travail de l'usine ; d'autre part le lutrin et surtout la Croix placée dans la virole révélant le sens de l'événement du jour : la présence de Jésus Christ dans ce milieu de travail intense et pénible, le oui de Dieu aux réalisations de la technique quand elles sont en faveur des hommes et l'appel à rechercher toujours la paix entre les hommes dans le travail.

**Othon Mabillard, Curé**

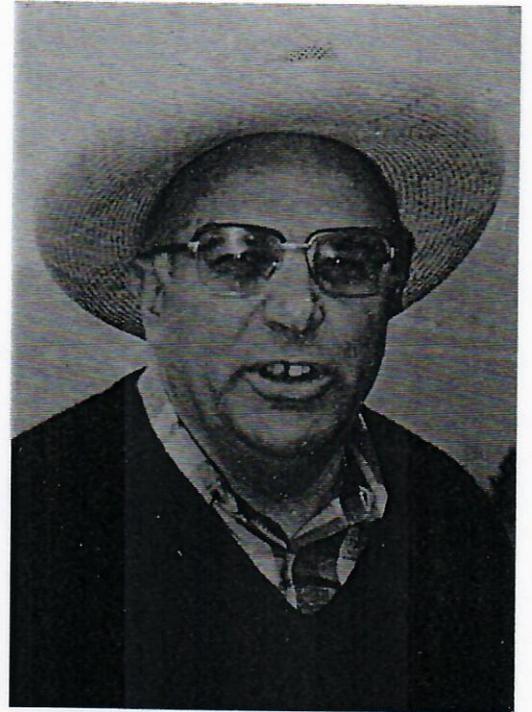


## Photo souvenir



**Soyez les Bienvenus**

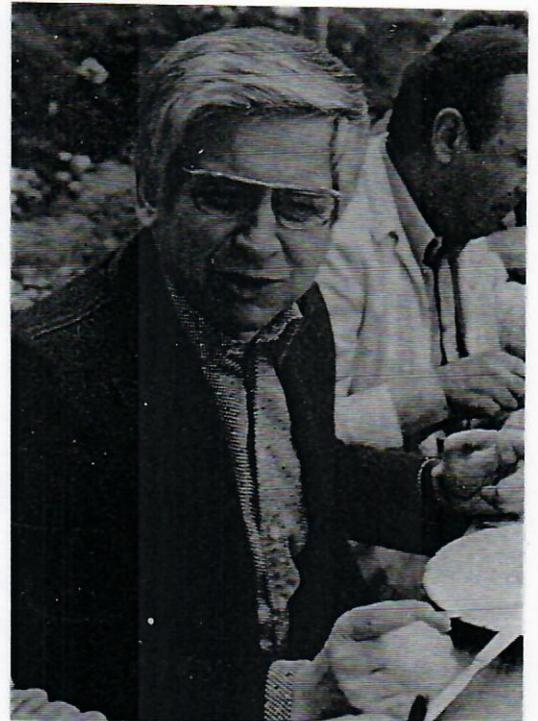
## Raclette sur l'alpe



**Notre gentleman farmer**

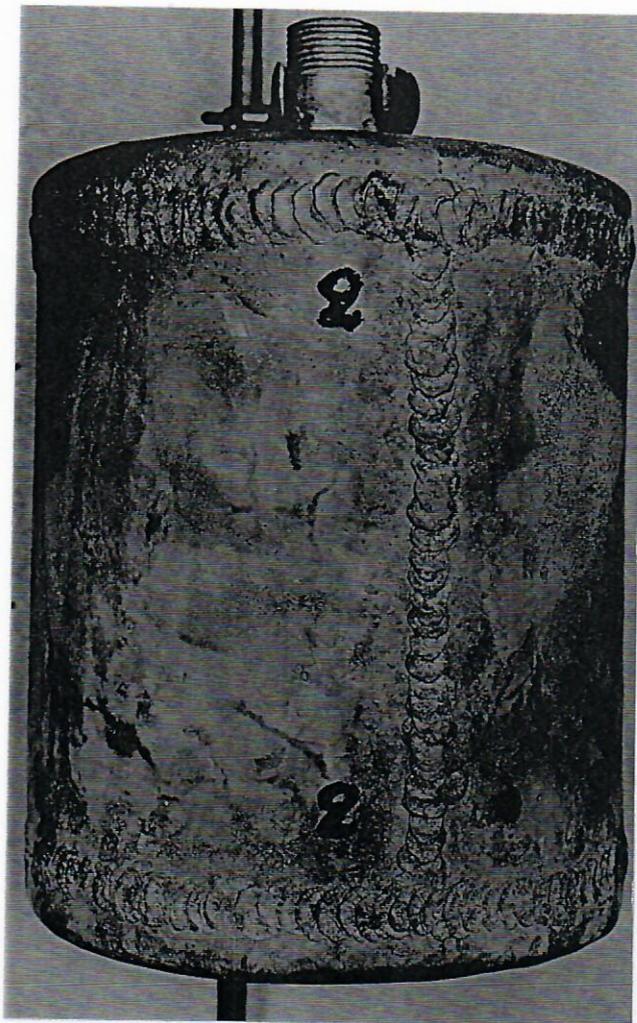


**Ah ! qu'il est bon et pas cher**



**Encore une, s'il vous plaît**

## Photo souvenir les premières soudures

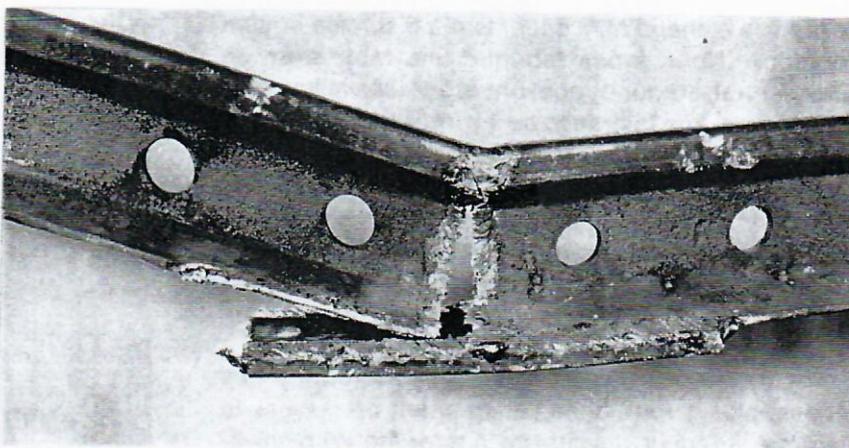


En 1919, Giovanola jeune industrie commençait déjà à employer cette nouvelle technique.

Dès 1924, la soudure devient opérationnelle, des soudeurs sont formés.

Divers documents sortis des archives, attestent des résultats obtenus. En 1929, Giovanola se voit confier la construction du premier pont route en Suisse, entièrement soudé. ( Pont sur le Rhône à Loèche). Au fil des ans les appareils et les électrodes n'ont cessé de s'améliorer et des techniques nouvelles sur le même principe sont nées

Ci-contre : Réservoir d'essai. Il a résisté à la pression de 47,5 Kg/cm<sup>2</sup> avant de se déchirer à Côté de la soudure.



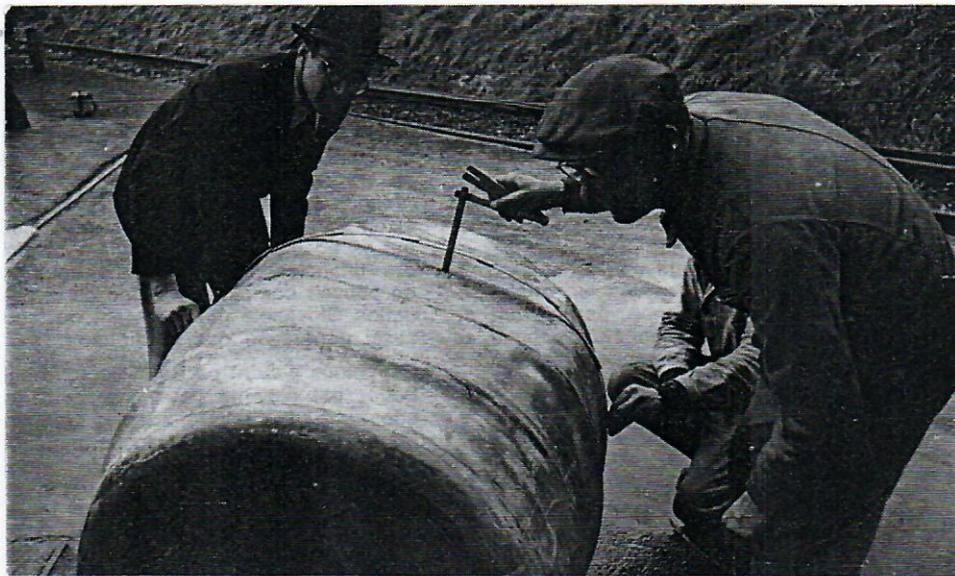
Ci-dessus, pour la Direction des CFF :Essai à la flexion d'un rail soudé par Giovanola le 2 février 1929 .Charge de rupture : 70 tonnes

## Photo souvenir Les tonneaux aluminium

Essais de résistance aux chocs de fûts en anticorodal. Fabrication début 1947.

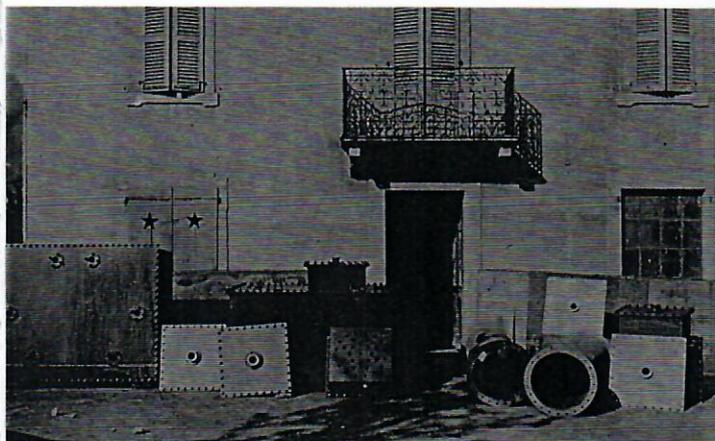
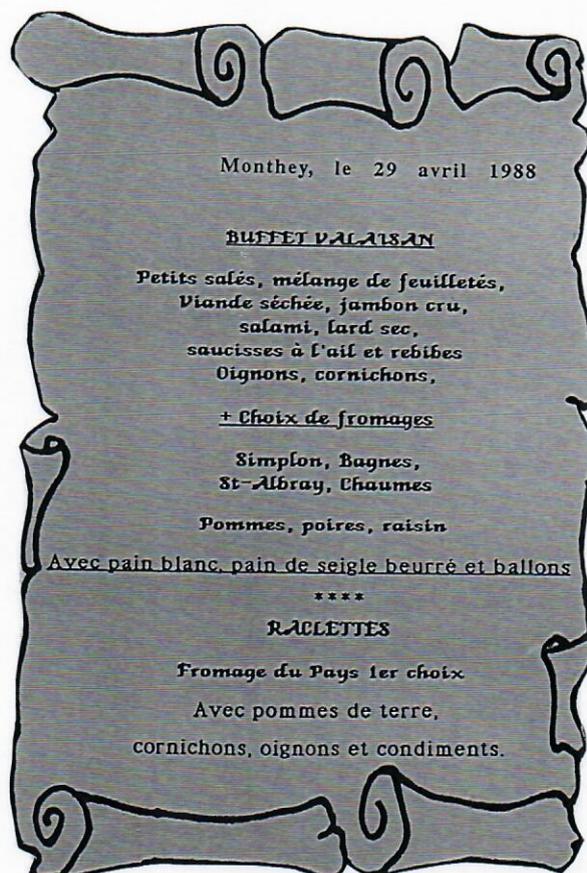


Après une chute 0,86m., pas une goutte de liquide perdue. Mesure de la déformation par MM. Garrone et Tamborini.

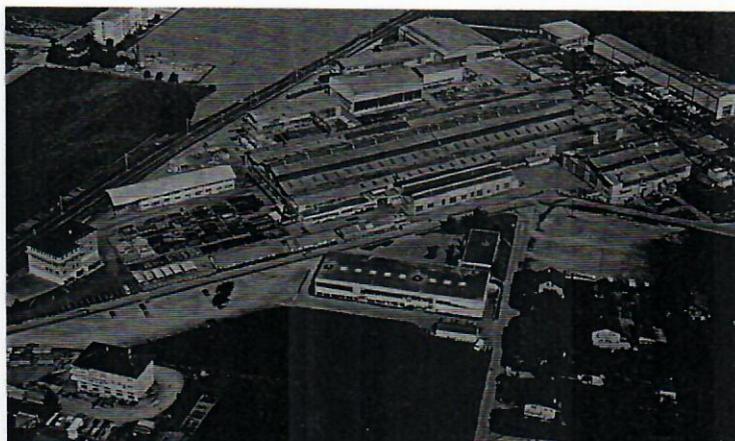


# Photo souvenir Le Centenaire de l'usine

Il y a trop à montrer, contentons nous du menu



Le début en 1888



Le centenaire 1988

## Photo souvenir les anciens de la mécanique

En ce 1<sup>er</sup> juin 1990, 26 anciens de la mécanique à Giovanola, formés sous la houlette de BENJAMIN, se retrouvent, venant de différents horizons de la Suisse. Bien sûr il y a les mécanos fidèles à l'entreprise, mais aussi les autres allant du pompier de la Ciba, au policier, au gendarme, à l'agent d'assurances, à la plus haute autorité montheysanne, etc...

Il est regrettable que les souvenirs égrenés n'aient pas été enregistrés !



### 1<sup>er</sup> Rang de gauche à droite :

Jacques Donnet, André Cavin, Raymond Médico, Pierrot Duchoud à l'accordéon, Bernard Bussien. Arthur Brouze.

### 2<sup>ème</sup> rang de gauche à droit :

Michel Giovanola, Charly Bussien, Roland Ruff, Gérard Bussien, Pierrot Dupraz, André Seingre, Henri Dall Agnolo, André Troillet, Edgard Défago, Mario Fachéris, Pierrot Avanthay, Alain Dupont, Charlot Clerc, et Curdy.

### 3<sup>ème</sup> rang de gauche à droite :

René Donnet, Raymond Tozzini, André Mayer, Jean Trisconi, Mario Massera, Emile Clerc

# Photo souvenir

## Le football



### **Accroupis de gauche à droite**

Albert Huser, Camille Genin, Arthur Duchoud, Marcel Ostrini, Adolphe Querio, Pierre Carraux, Robert Mobiglia, Paul Bernasconi, Louis Franc, Louis Fornara, Charles Weilguny.

### **Debout de gauche à droite**

Albert Buttikoffer ( arbitre), Edouard Bressoud, Joseph Cettou, Roger Raboud, Calixte Udressy, Albert Détienne, Marc Torrenté, André Turin, Gibert Béchon, Ferdinand Agnelli, Aristide Marquis, Gérard Vannay.

## Photo souvenir

### Le Football



**Accroupis** de gauche à droite :

Gino Martenet, Eugène Tozzini, Léon Fracheboud, Marius Guidetti, Pierre Oggier, Michel Torrenté, Marcel Marquis, Rémy Launaz

**Debout** de gauche à droite

André Woeffray, Ludovic Dorthe, Claudy Pot, Raymond Rigoli, Théo Monnay, Pierre Schönbett, Marcel Chappex, Bernard Bussien, André Chervaz, Jean-Claude Andenmatten, Gérard Rouiller, Fernand Giovanola, Joseph Dall'Agnolo, Albert Buttikofer, (arbitre).

## Les débuts de l'usine et les changements

### Première forge 1888 à 1895



Monsieur Joseph Giovanola père, installe à la rue Reconfière, quai de la Vièze près du Pont couvert, en 1888 un modeste atelier pour la fabrication d'outils de carrière et de taillanderie, ainsi que pour l'exécution de serrurerie de bâtiment. La petite entreprise occupe alors 3 ouvriers. Il devra s'agrandir en 1895.

## Les débuts de l'usine et les changements

### L'atelier au lieu dit La Rasse

1895 voit la construction d'une maison avec atelier au rez-de-chaussée non loin de la gare CFF où Mr. Joseph installe une roue à eau qui lui fournit la force motrice. En 1904, la mort enlève Mr. Joseph Giovanola à son activité et à sa famille de 11 enfants. Son épouse Isaline, née Donnet, femme admirable et d'une rare énergie, continue l'entreprise avec son fils aîné Joseph, alors âgé de 17 ans, sous la raison sociale << **Veuve J. Giovanola et Fils** >>

En 1911, l'entreprise progresse à tel point qu'il devient indispensable de construire un nouvel atelier permettant d'occuper 6 à 8 ouvriers.

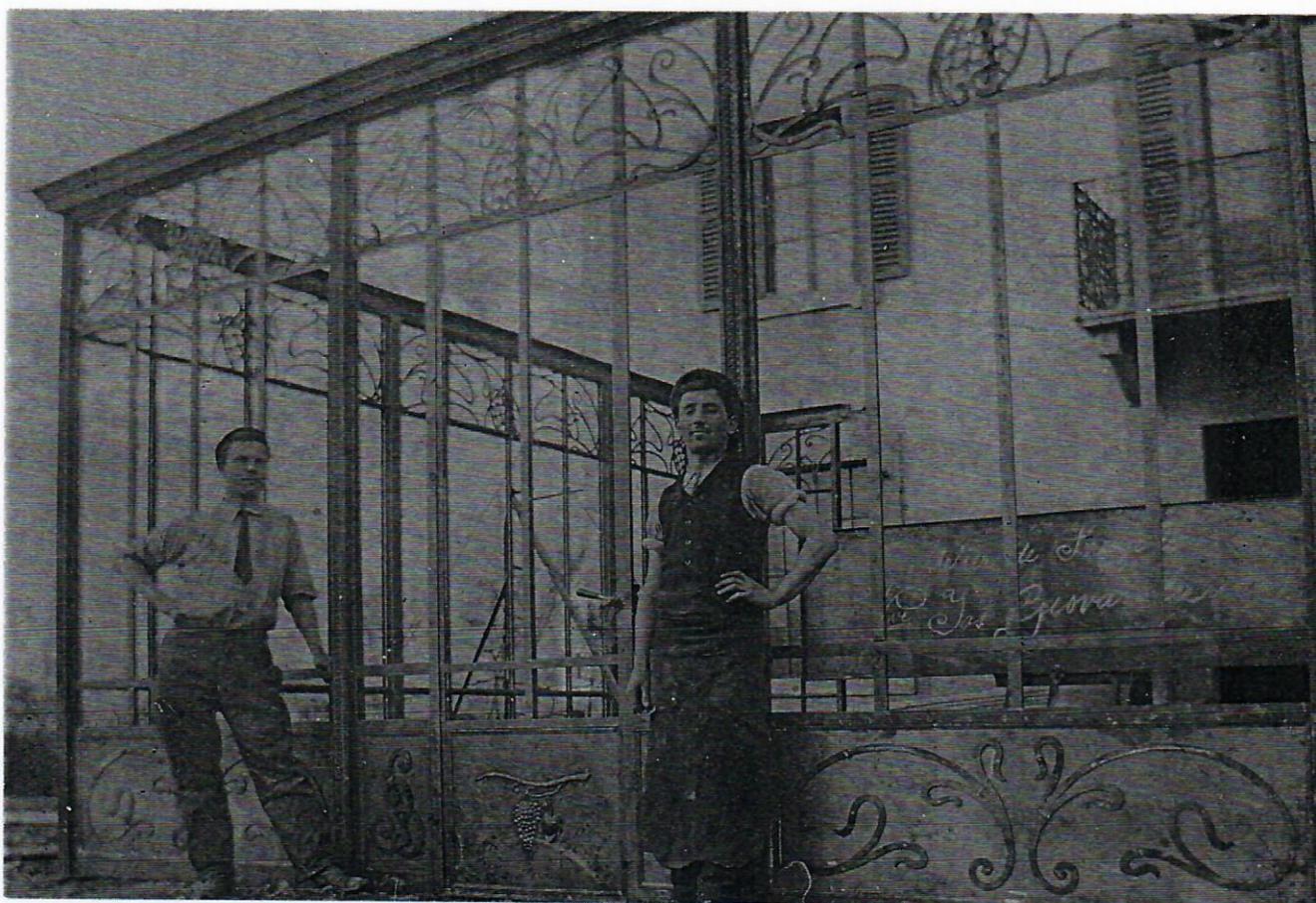
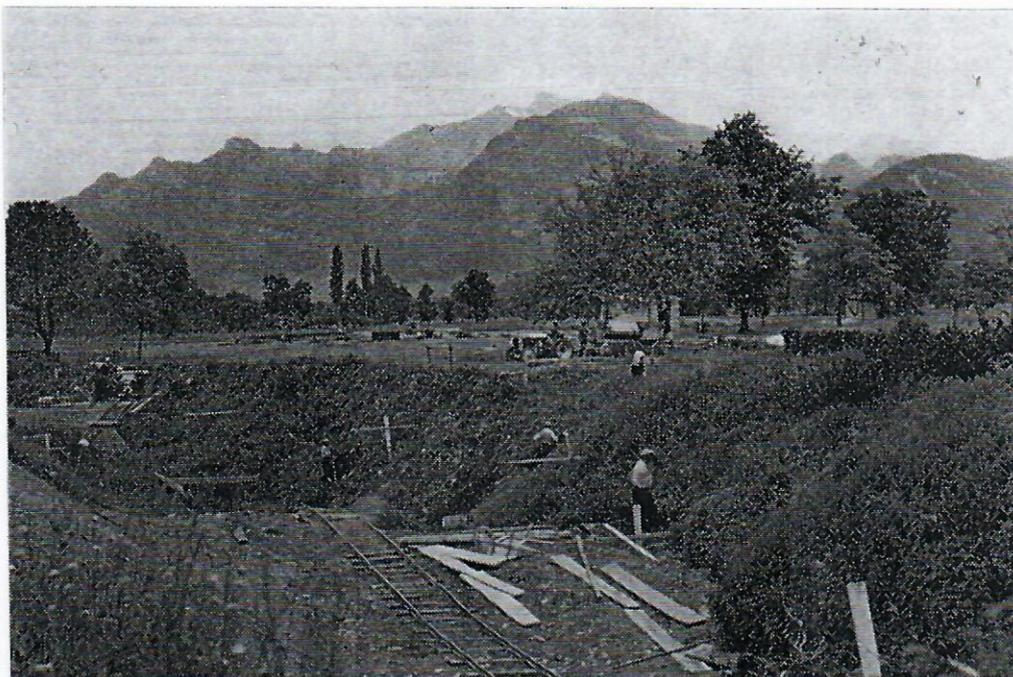


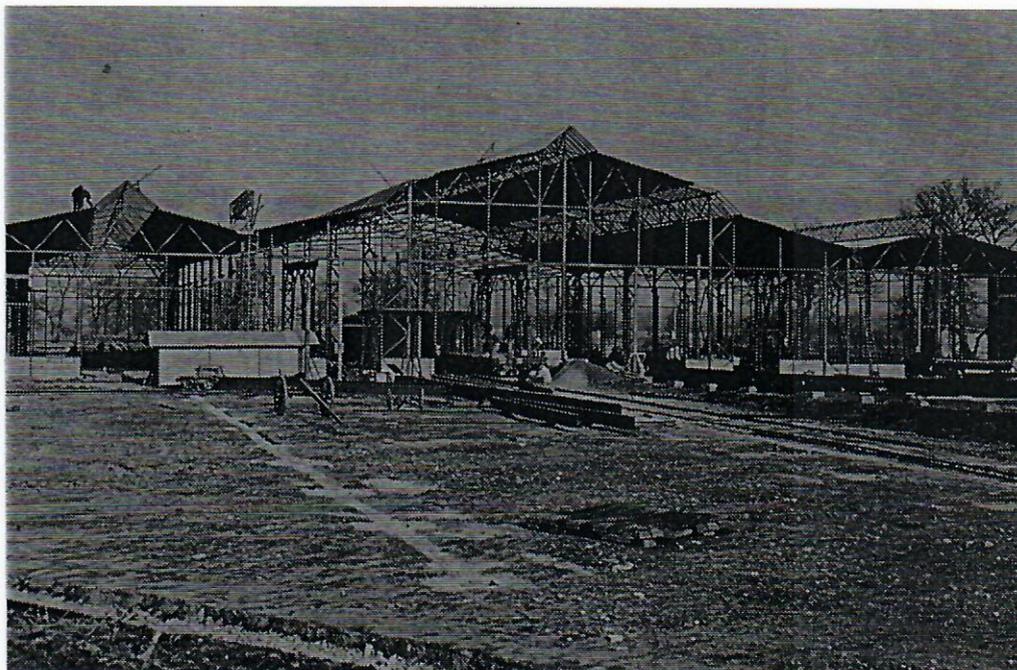
Photo d'archive prise aux environs de 1906. A gauche nous reconnaissons Monsieur Joseph âgé de 18 ans.

## Les débuts de l'usine et les changements

### L'usine de Clos Donroux—début des travaux 1930



Il paraît qu'à Clos-Donroux il y avait des moustiques, des ronces, des orties, des lianes, Et ajoutez à cela des vipères et des taons. Des mauvaises langues ont dit que c'est là que Mrs. Luy et Chappex ont pris goût de l'Afrique !

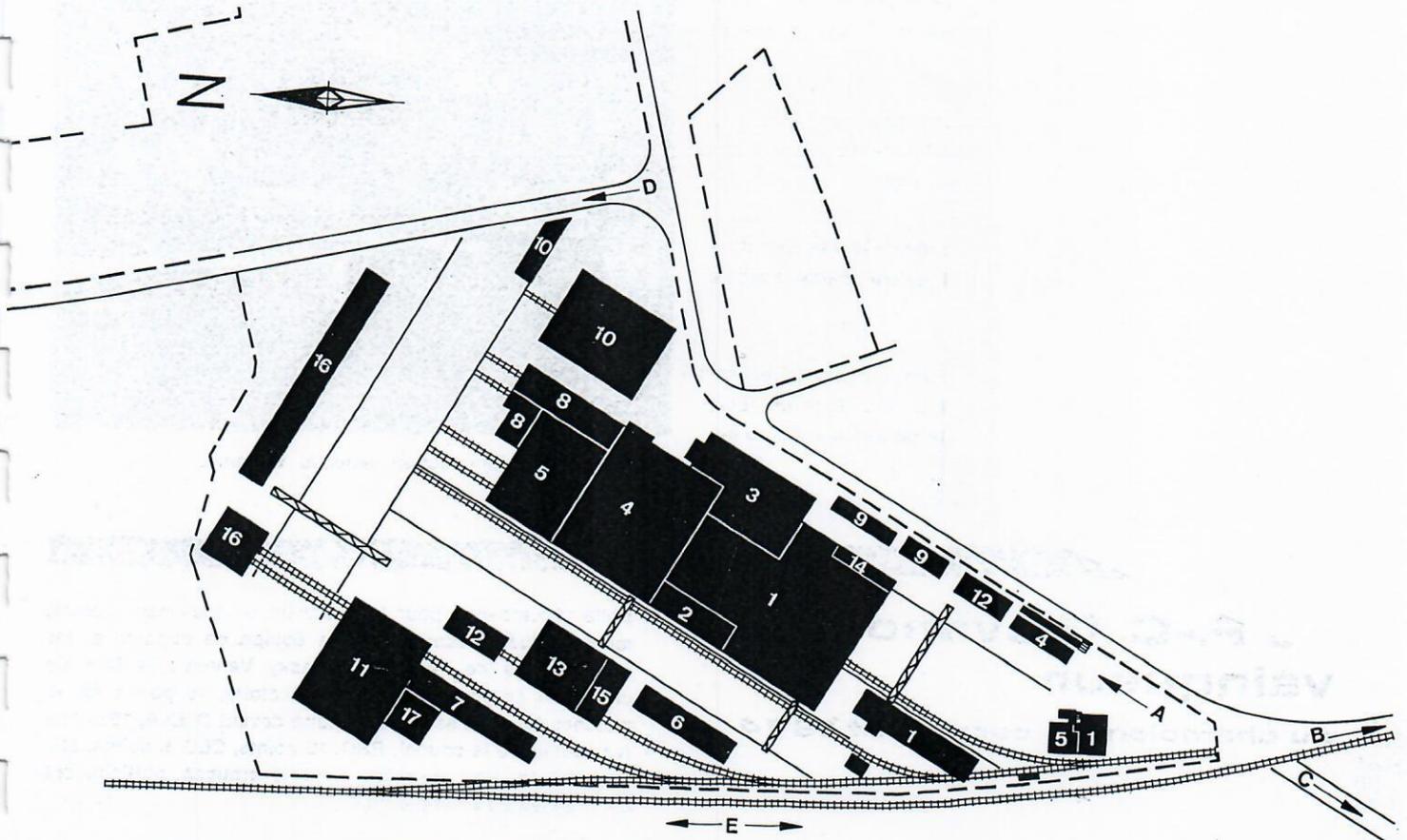


Hiver 1930 et 1931 : Construction de l'usine selon le projet de Mr. Chevalley.  
Montage de la grande Halle.

## Les agrandissements successifs

- A entrée de l'usine  
 C direction centre ville et gare AOMC  
 E voie ferrée St-Maurice – Monthey – St-Gingolph

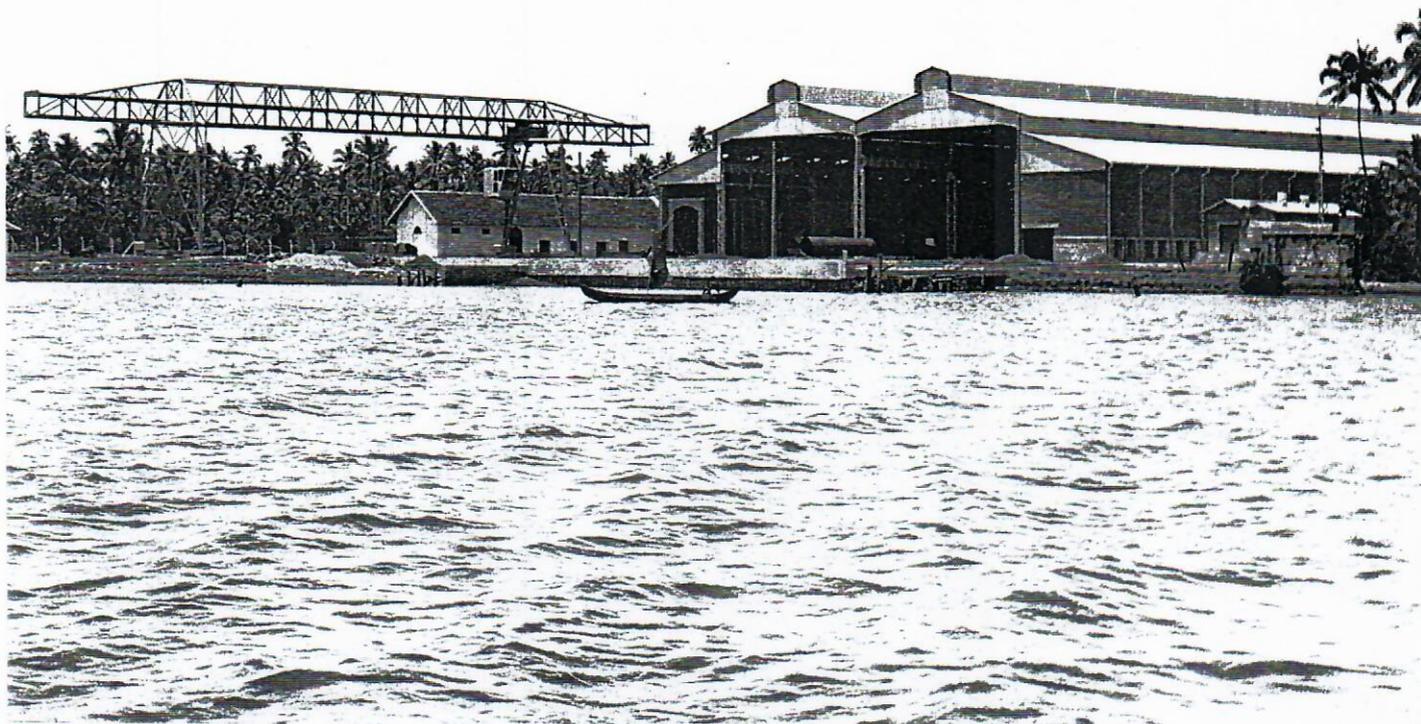
- B direction Monthey gare CFF  
 D direction Collombey



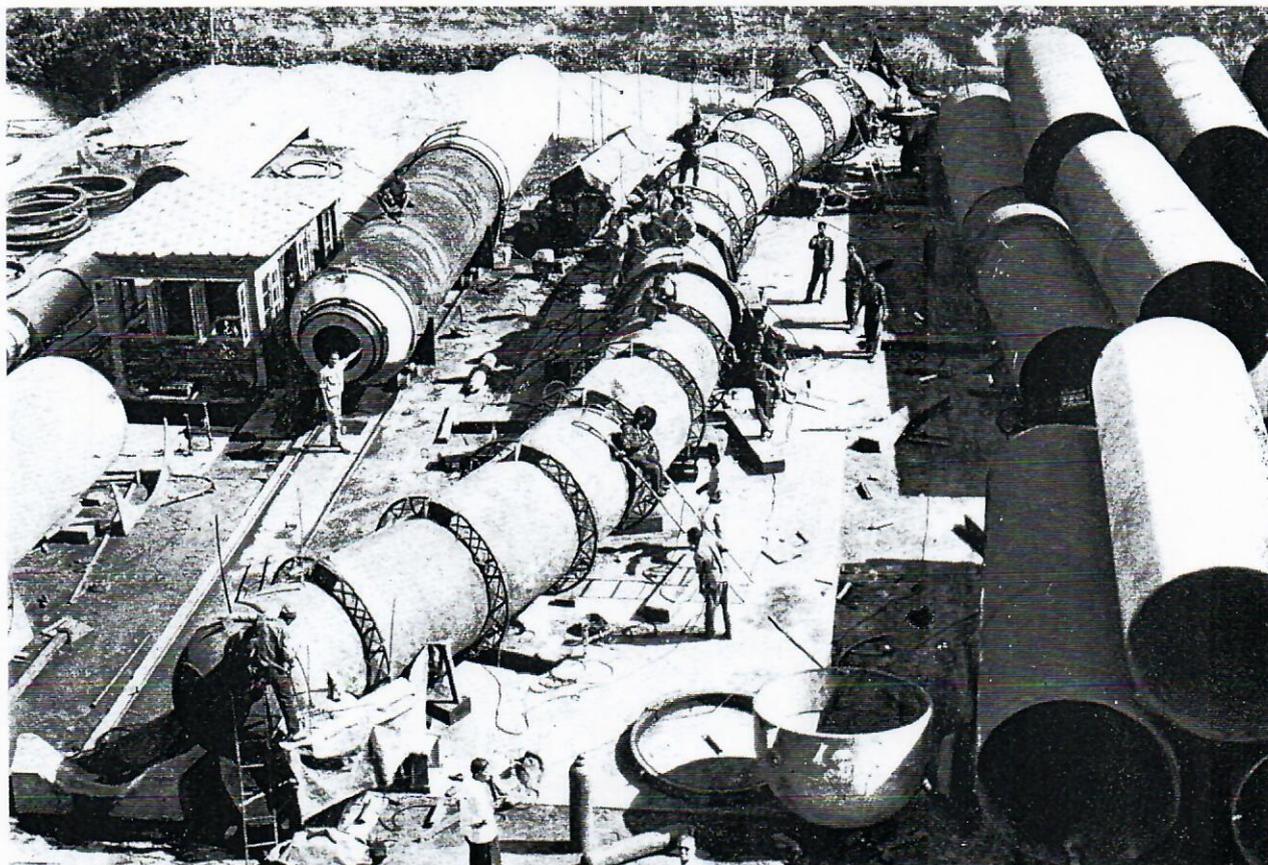
- |    |                            |    |                              |
|----|----------------------------|----|------------------------------|
| 1  | Bâtiment construit en 1930 | 2  | Agrandissement en 1944       |
| 3  | Agrandissement en 1946     | 4  | Agrandissement en 1948       |
| 5  | Agrandissement en 1951     | 6  | Agrandissement en 1952       |
| 7  | Agrandissement en 1957     | 8  | Agrandissement en 1958       |
| 9  | Agrandissement en 1959     | 10 | Agrandissement en 1962       |
| 11 | Agrandissement en 1964     | 12 | Agrandissement en 1967       |
| 13 | Agrandissement en 1969     | 14 | Agrandissement en 1972       |
| 15 | Agrandissement en 1974     | 16 | Agrandissement en 1974 et 75 |
| 17 | Agrandissement en 1975     |    |                              |

Il faut ajouter la création en 1961 avec un partenaire, une entreprise similaire sous le nom < **Giovanola – Binny** > à Cochin en Inde.

## Giovanola- Binny dans l'Etat du Kerala en Inde



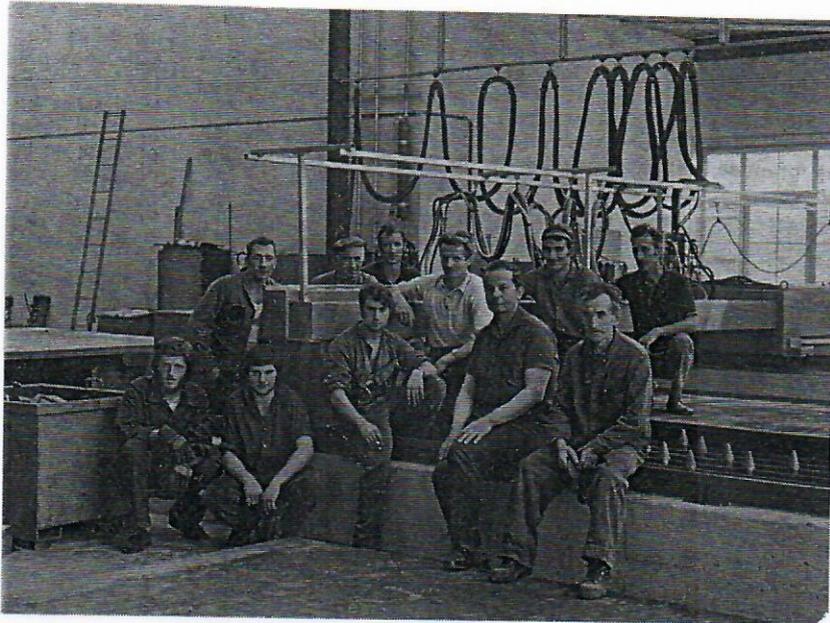
Construite en 1961 selon les plans de l'usine de Monthey. Vue général au bord de l'eau



Son parc d'essais de pression

## Différents secteurs de l'usine

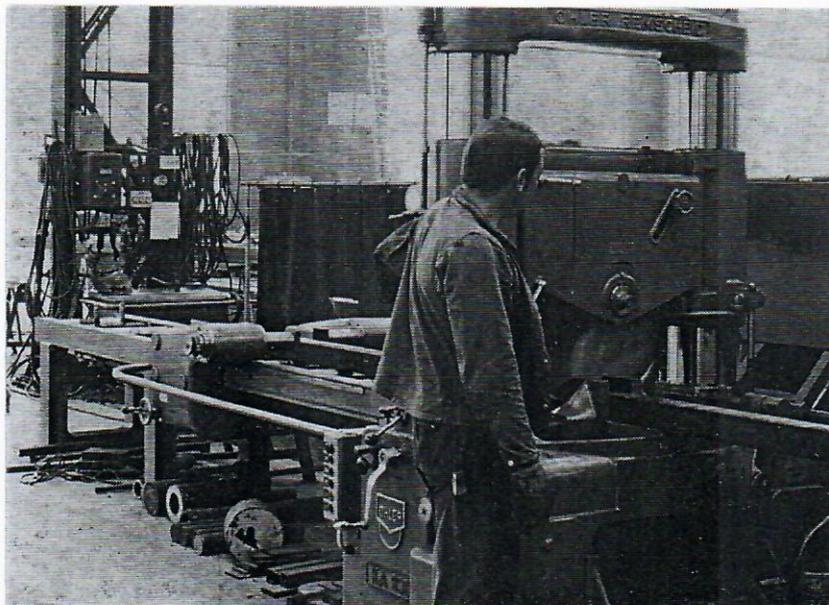
### La section préparation et débitage



Vers l'oxycoupeuse

**Debout** de gauche à droite : Derivaz André, Zanotti André, Fracheboud François, Renevey Charles, Epicoco Giovanni, Huser Albert.

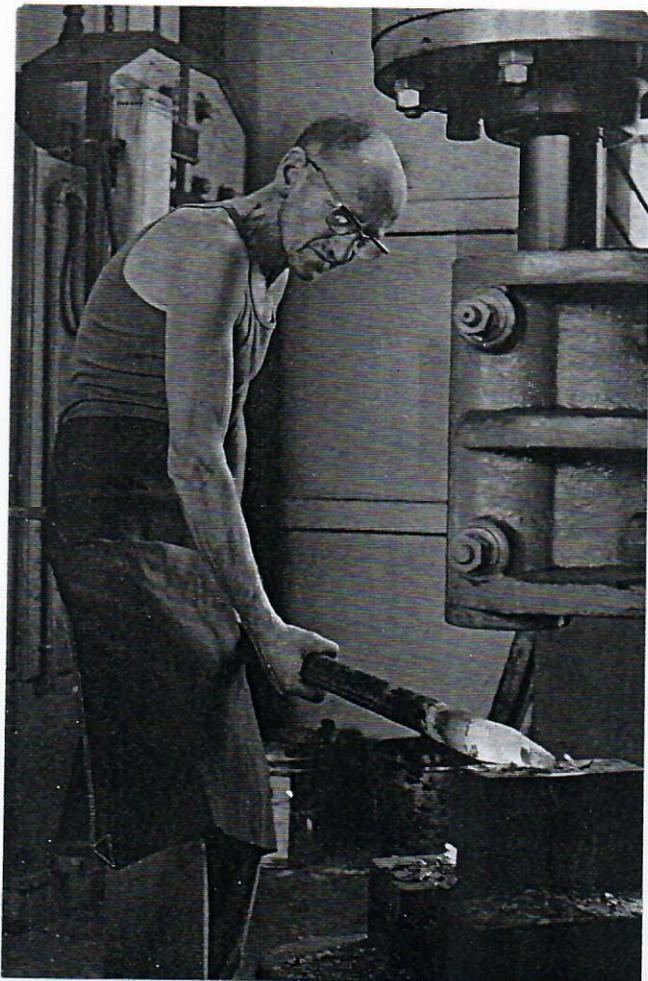
**Assis** de gauche à droite : 3 collègues à coté de Robert Petten et Polloni Guerrino.



**La scie Ohler capacité jusqu'à 250 mm.**

## Différents secteurs de l'usine

### Nos outils de formage

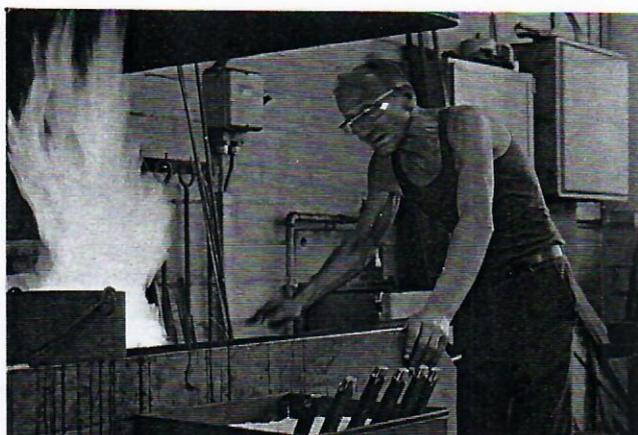


Dès les origines du monde, le feu a toujours été pour l'homme un élément indispensable à sa survie.

Le feu a permis de fondre les minerais de fer et autres métaux.

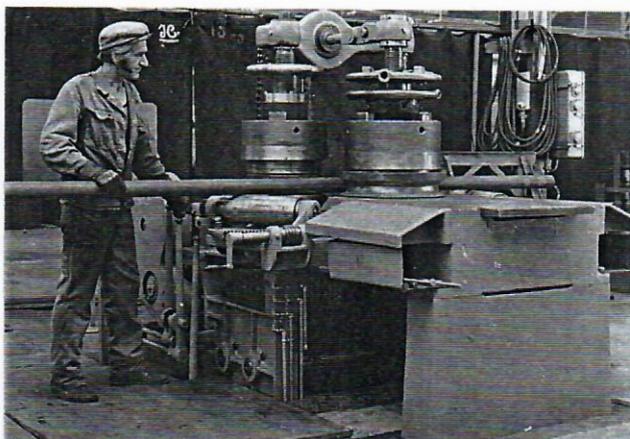
Dès la découverte des métaux, l'homme en a tiré parti pour confectionner toutes sortes d'objets, outils, armes et récipients, qu'il forgeait pour leur donner la forme désirée.

**Le marteau pilon**



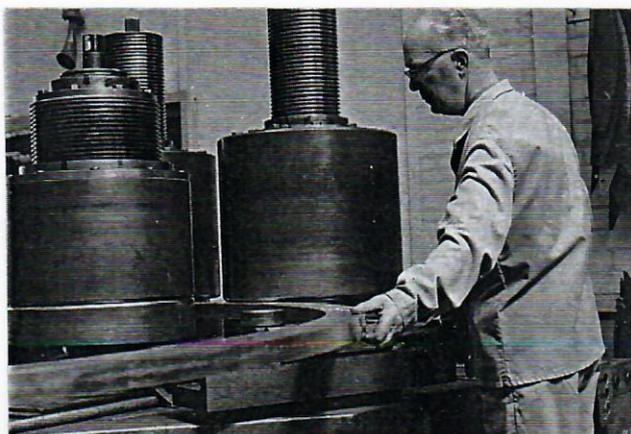
**Le Feu**

## Différents secteurs de l'usine Nos outils de formage



Cette cintreuse est l'une des plus anciennes machines de la maison.  
Machine universelle pour profils et roulage à chaud.

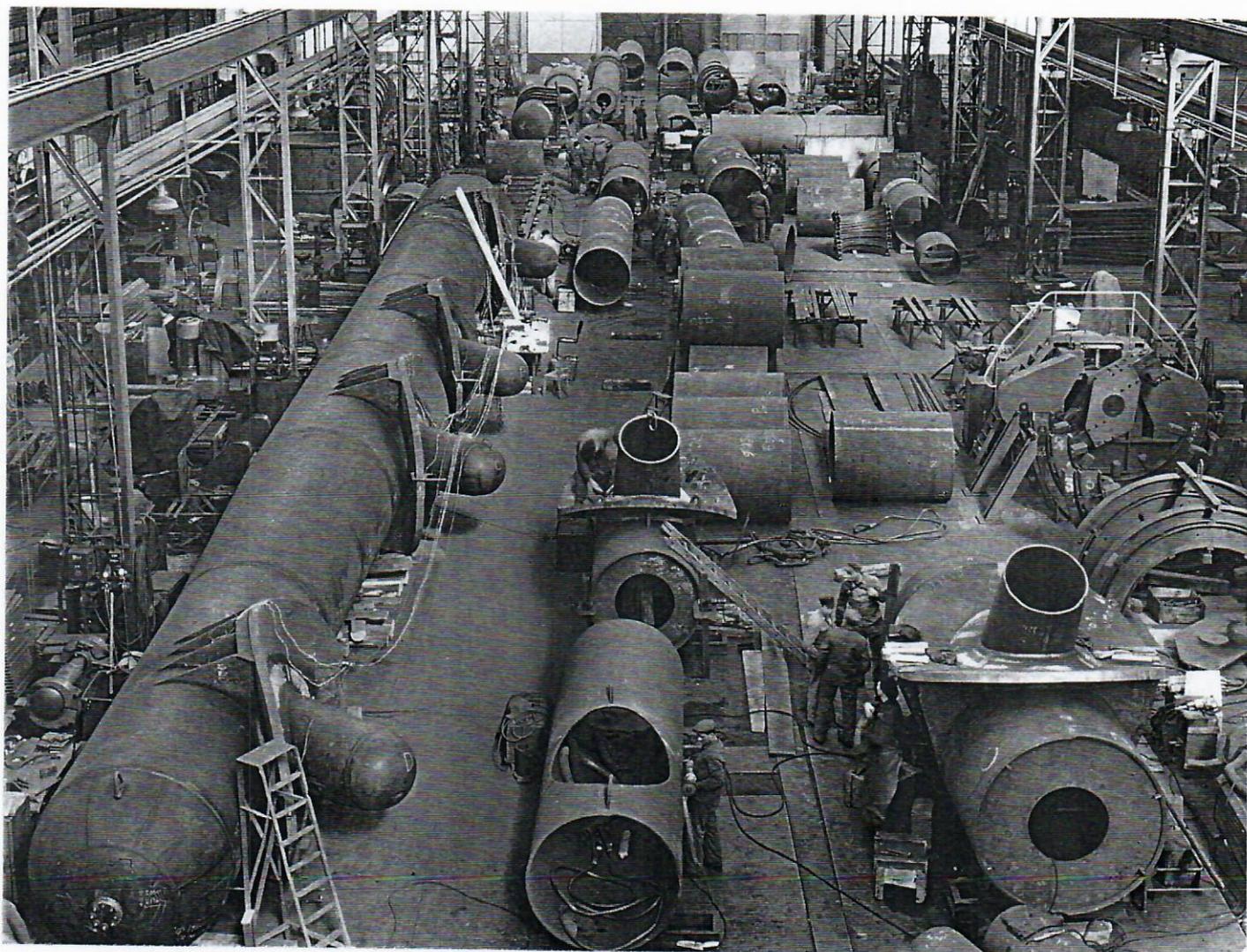
La presse plieuse de 6 mètres,  
Puissance de 400 tonnes,



La cintreuse à profils de  
type récent

## Différents secteurs de l'usine

### La halle de chaudronnerie lourde



**Répartiteur de Fionnay lors des essais en atelier.  
Pression de service 96 kg/cm<sup>2</sup>—pression d'essai 121 kg/cm<sup>2</sup>**

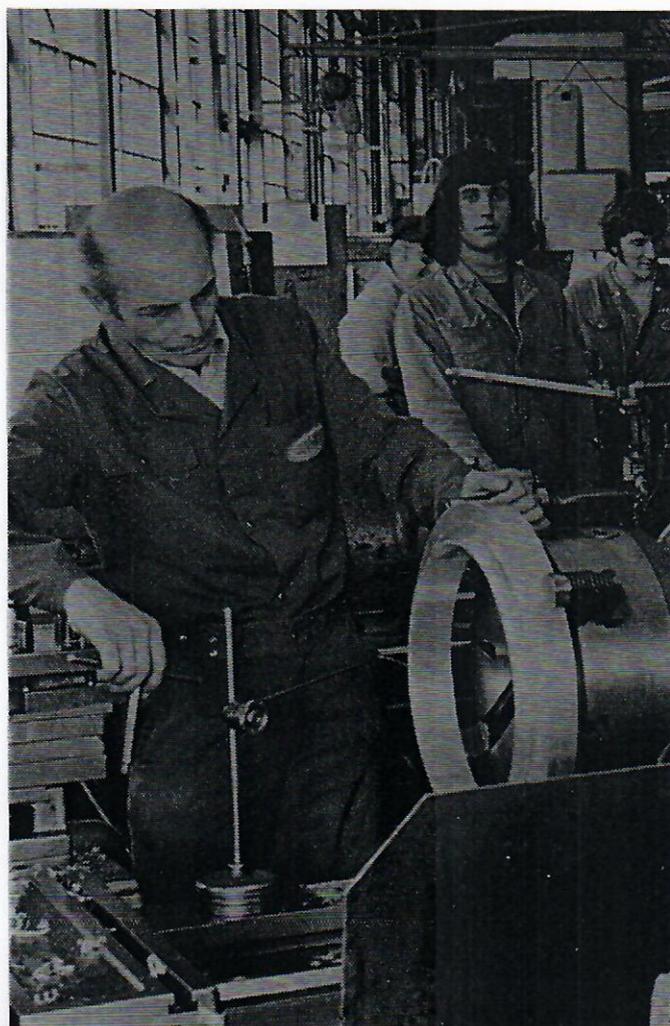
## Différents secteurs de l'usine

### La mécanique au service de l'usine 1



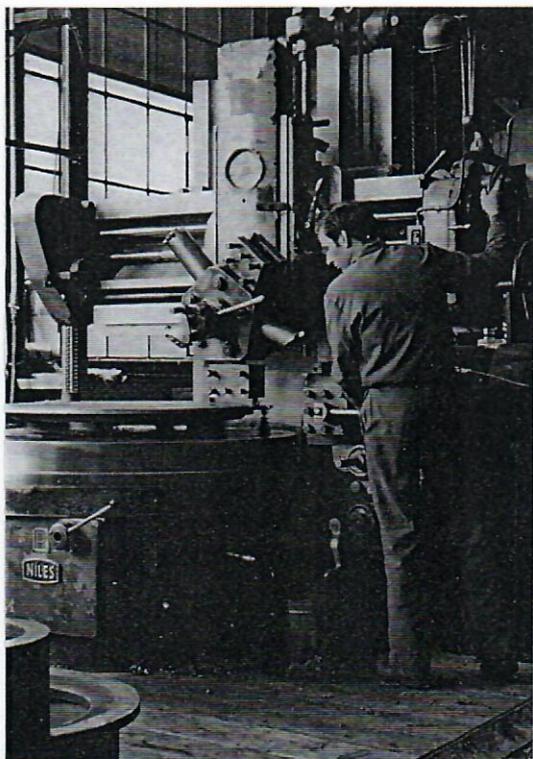
Une belle enfilade  
de la mécanique.  
Au premier plan  
le tour en long de  
M. Jacquier.

M. Massera sur son  
tour surveillé par  
deux apprentis

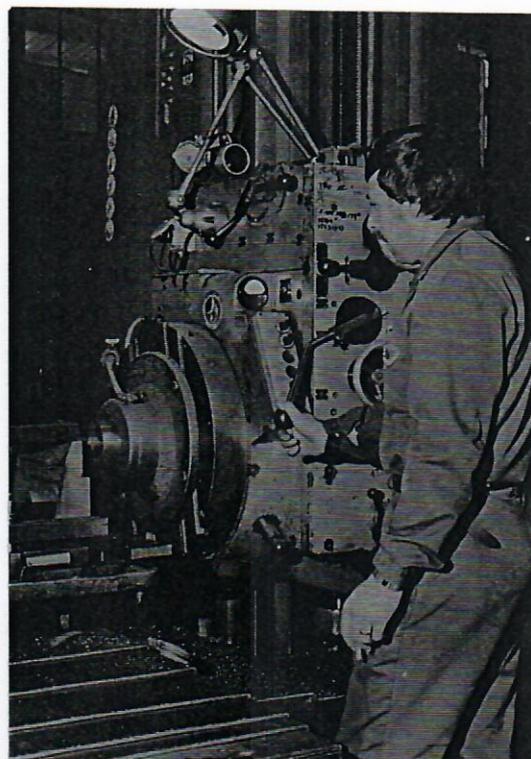


## Différents secteurs de l'usine

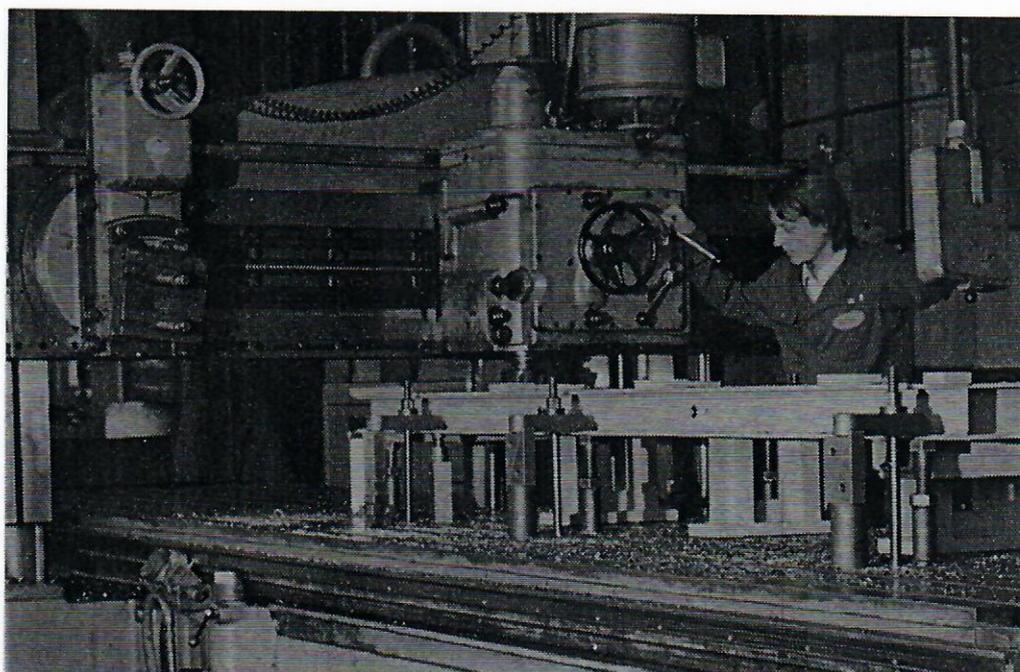
### La mécanique au service de l'usine 2



Le tour carrousel à Fracheboud



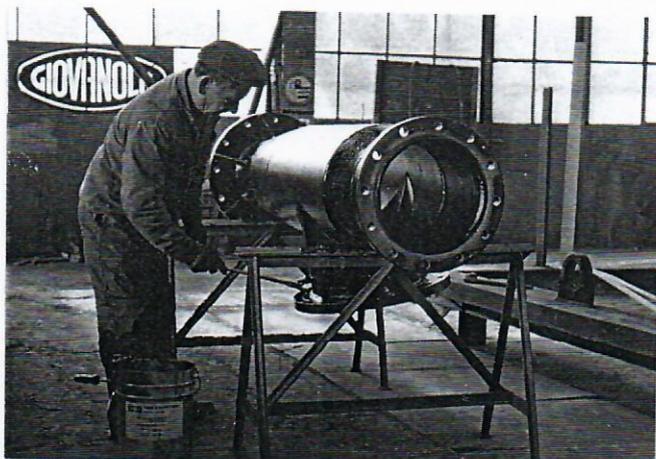
Orlando le roi de la fraise



A la raboteuse fraiseuse

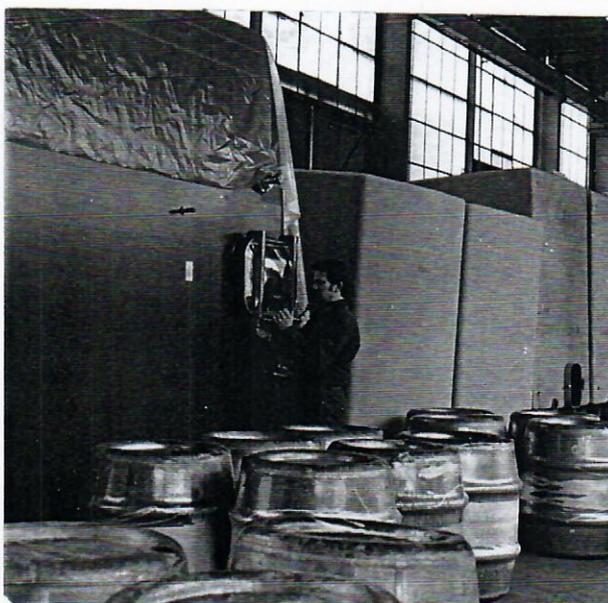
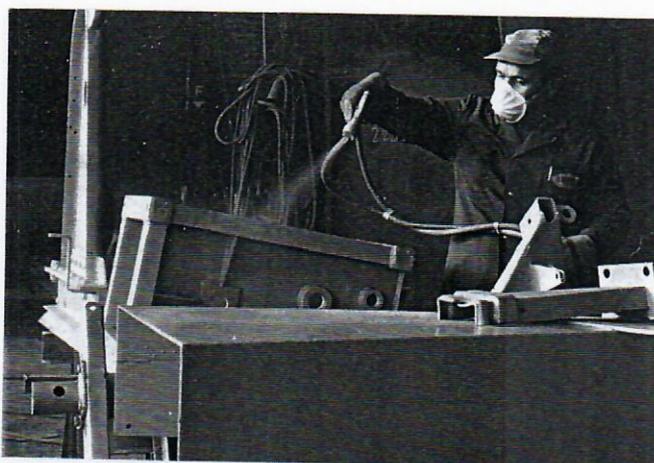
## Différents secteurs de l'usine

### Section de la peinture et de l'émaillage



Le plus simple est  
le revêtement au  
pinceau

Pour un rendement supé-  
rieur, gicler la peinture  
avec un pistolet à air  
comprimé



L'émaillage à froid  
ou à chaud des réci-  
pients pour denrées  
alimentaires.

## Différents secteurs de l'usine

Le Centre professionnel débute en 1969, s'agrandit en 1981



Les deux qui ont donné  
le goût du métier bien  
bien maîtrisé.

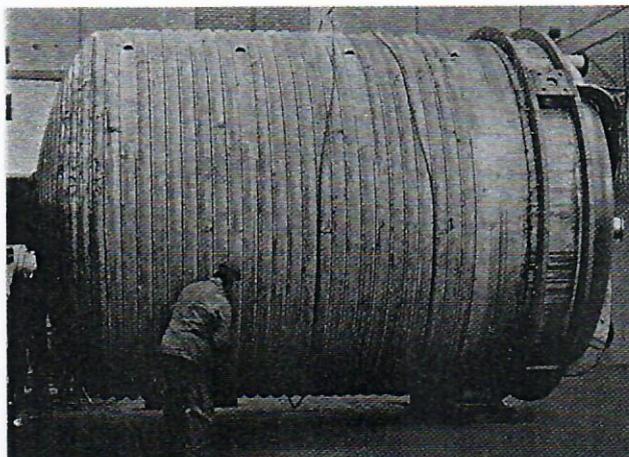
Fraisage et tournage  
Vas-y doucement il  
ne faut pas casser le  
burin !



Le B.A.—BA  
du métier  
commence  
toujours par  
la **FORGE**

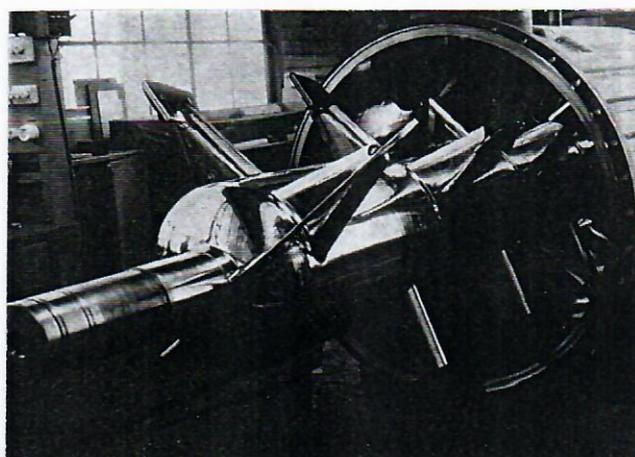
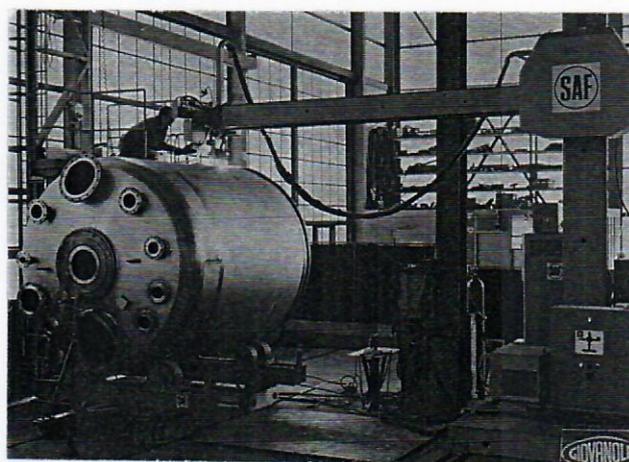
## Différents secteurs de l'usine

### La Halle Inox



Il faut prendre patience pour nettoyer tous ces serpentins qui n'en finissent plus de s'enrouler !

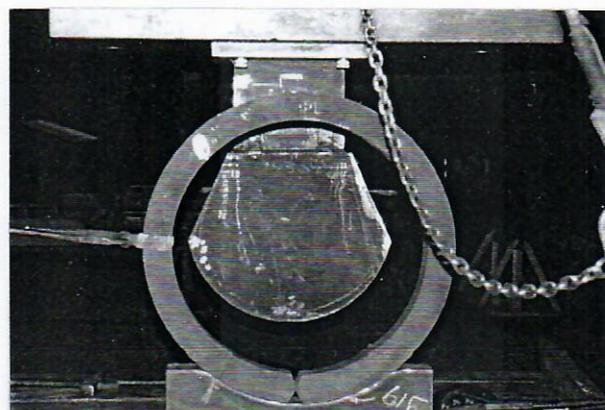
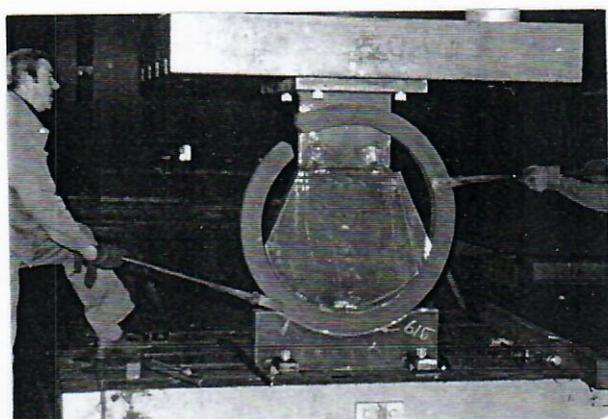
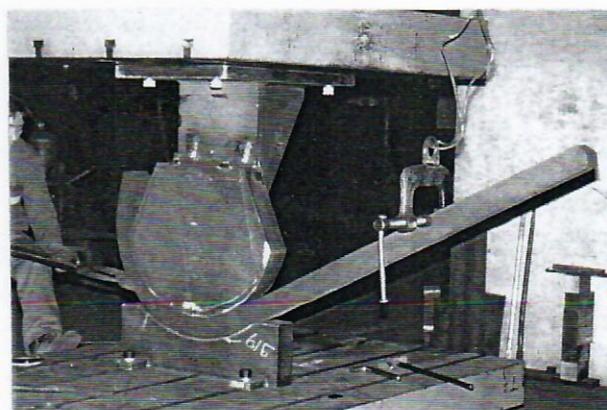
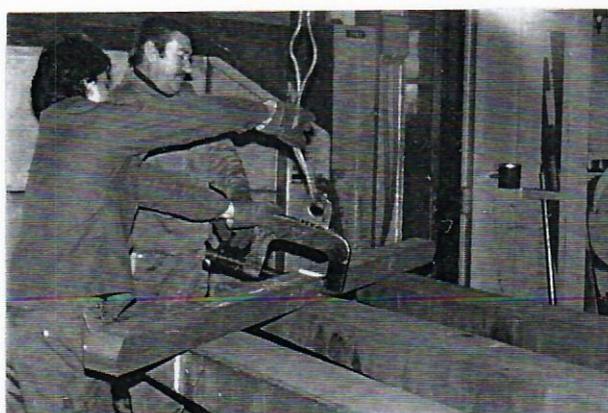
Le dernier cri !  
La soudure au plasma.  
Il faut du doigté pour la maîtriser !



Le brasseur d'un sécheur.  
Le poli miroir du brasseur n'est pas une sinécure.  
Il le faut pour les produits pharmaceutiques.

## Giovanola ses machines

Dans une industrie comme Giovanola une presse de grande capacité fait partie de l'équipement de base indispensable. Suivant l'adage que l'on n'est jamais mieux servi que par soi-même, Edgard Boissard et Claude Mabillard, ont concocté ce merveilleux outil fait sur mesure, la presse de 1000 tonnes, avec sa table inférieure mobile. A noter l'ouverture de 6 mètres entre les deux montants qui permet un accès aisé à la table de travail. Que n'a-t-elle pas formé !

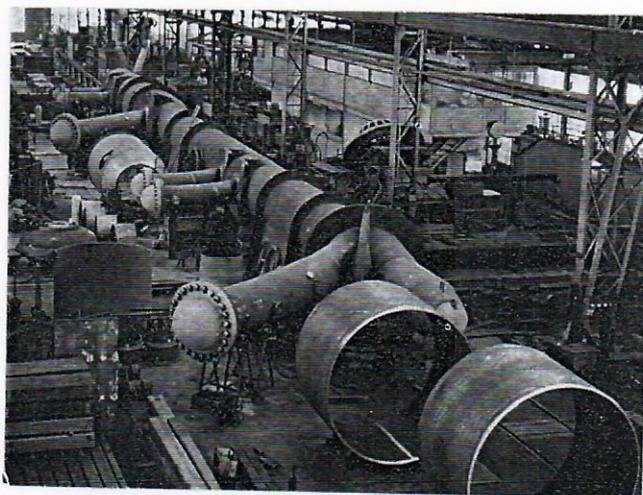


# Prospectus des différents travaux Giovanola



Les Charpentes  
métalliques

Les conduites  
forcées



Les télécabines

## Giovanola ses travaux

### L'Auguste Piccard ou Mésoscaphe

#### Premier sous marin à vocation touristique du monde

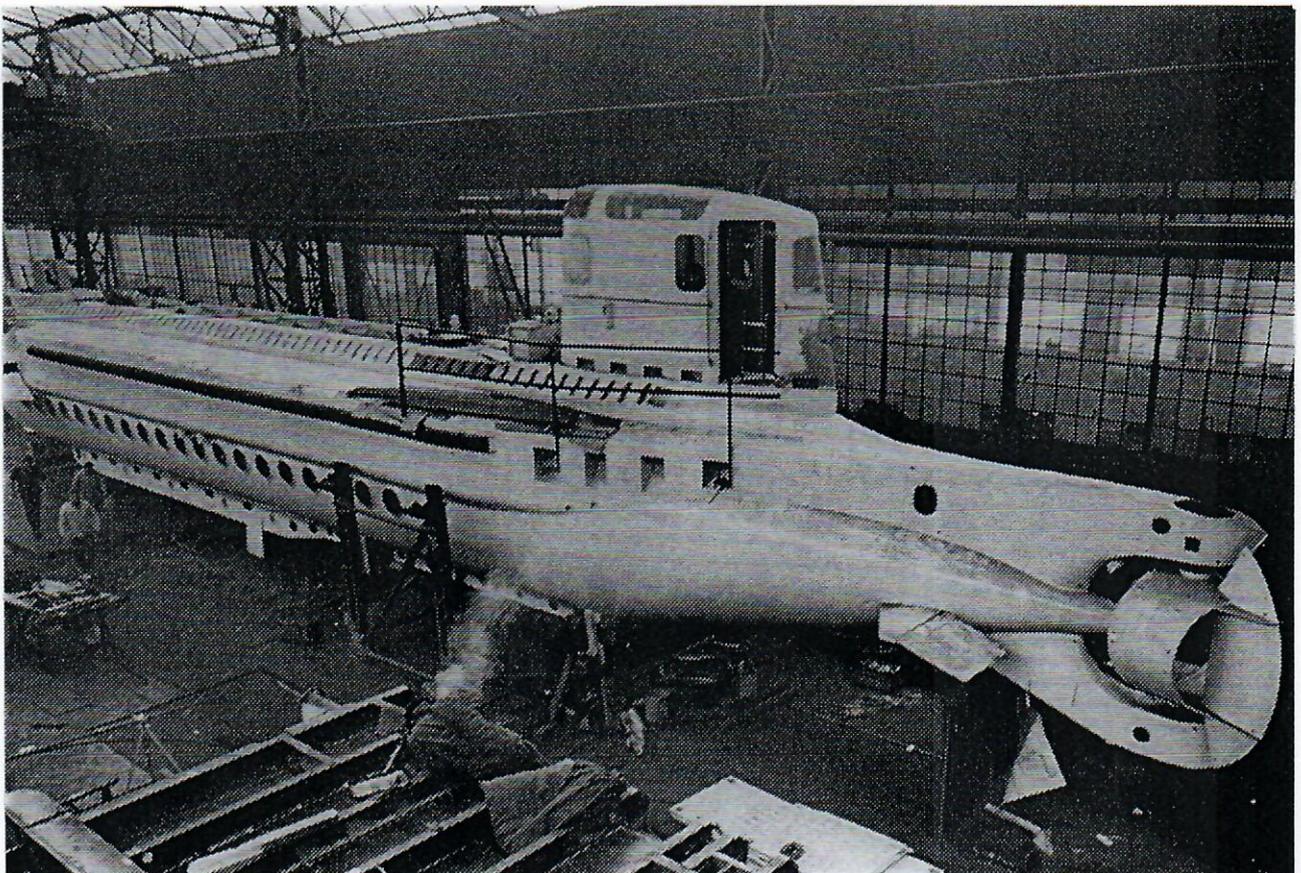
Il fut l'évènement chez Giovanola par les problèmes qu'il a fallut résoudre au point de vue fabrication, emplacement dans l'usine, transport etc...

Livré à l'Exposition Nationale Suisse en 1964, il attira la foule par sa prestance lors de sa mise à l'eau au Bouveret.

#### Données techniques.

Longueur	30,00 m.,
Hauteur	6,60 m.,
Largeur	5,40 m.,
Diamètre de la coque	3,15 m.,
Epaisseur de la coque	38 mm.,
Profondeur critique	1200,00 m.
Vitesse	5 nœuds .
Capacité	40 touristes

L'Auguste Piccard lors de sa finition en atelier en 1964



## Giovanola ses travaux

### Le mésoscaphe PX15 ou Ben Franklin

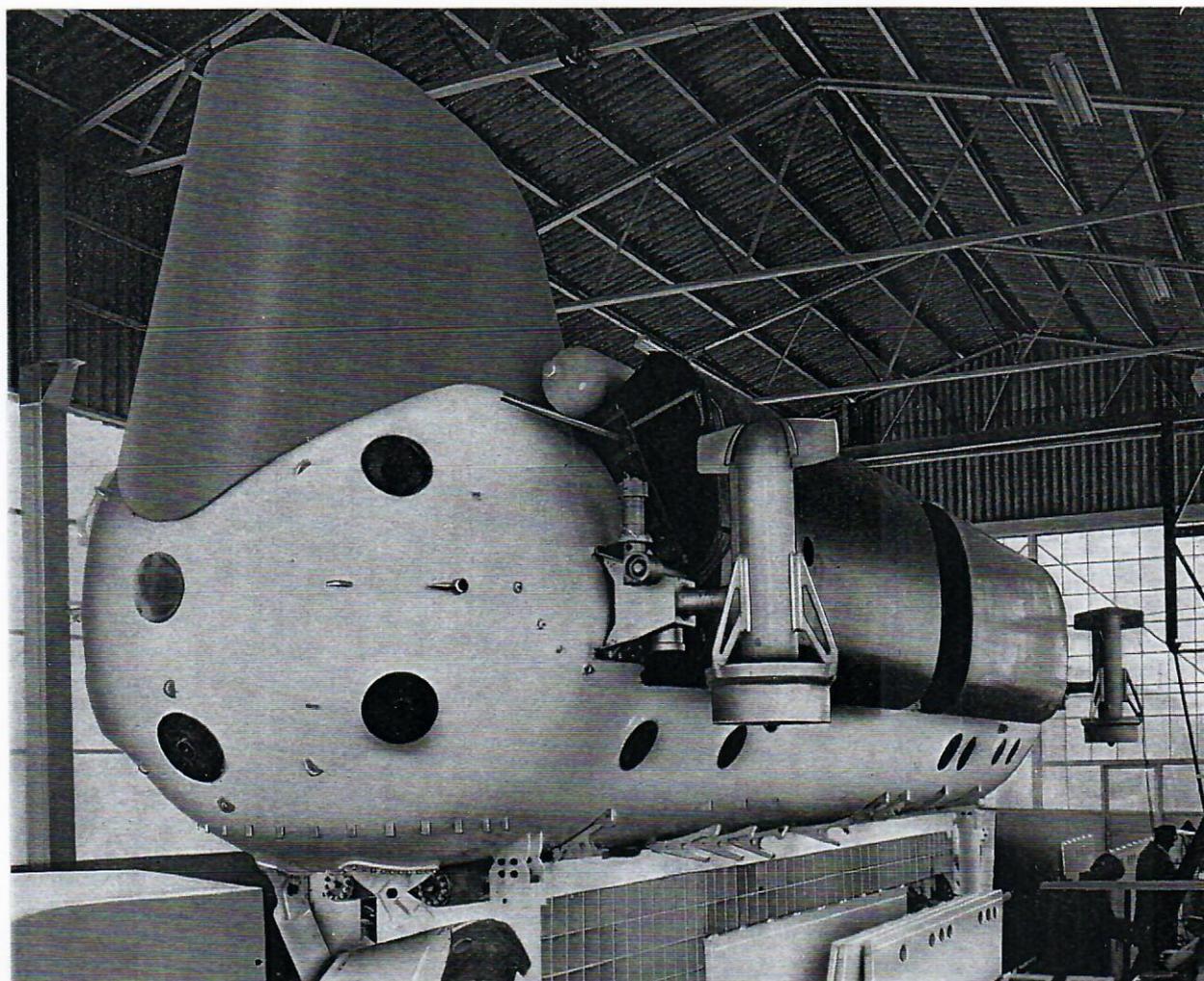
Construit en 1968, il était destiné à l'étude des courants du Gulf Stream et à d'autres observations scientifiques. Construction plus facile, le premier était réussi pourquoi pas celui-ci.

A ce sujet nous pouvons recommander la lecture du livre de Jacques Piccard, André Eisele, éditeur, case postal 19, 1008 Prilly-Lausanne  
 < Le soleil sous la mer > Six hommes à l'écoute des profondeurs de la mer.

#### Données techniques

Longueur	14,60 m.,
Diamètre de la coque	3,15 m.,
Épaisseur	35mm
Hauteur hors tout	6,10 m.,
Largeur totale	5,55 m.,
Poids	130 tonnes,
Profondeur de plongée	600 m.
Habitabilité	6 personnes pendant 40 jours

#### Le P X 15 dans sa halle de construction



## Giovanola ses travaux

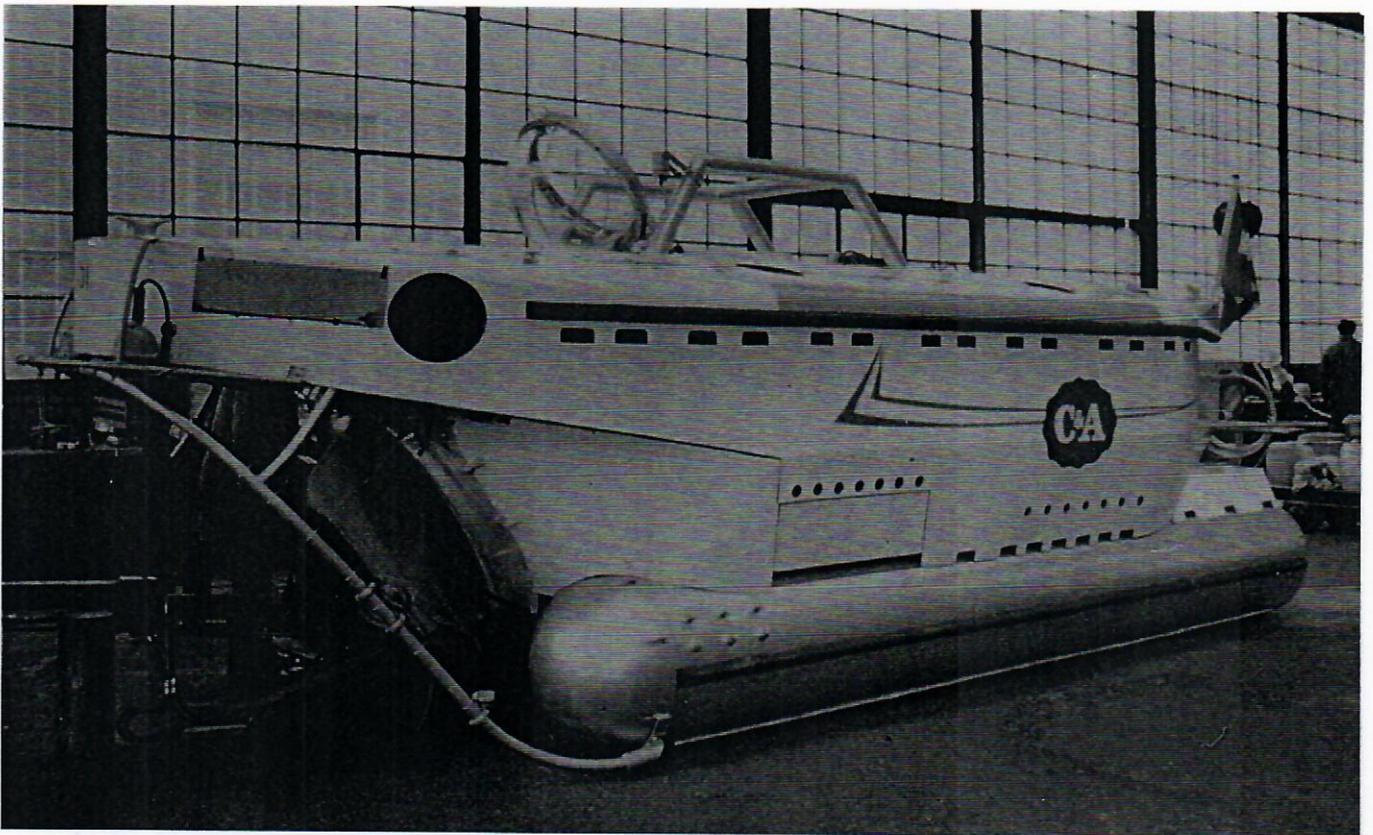
### Le PX 28 baptisé François-Alphonse Forel, le 3<sup>ème</sup> sous marin.

Construit en 1978, il est nettement plus petit que ses deux prédécesseurs. Cette miniature a demandé le choix d'ouvriers sveltes pour accéder à l'intérieur.

#### Son travail: Étude pour la protection de la mer et des lacs.

Très maniable et transportable, il a commencé par contrôler l'état du gazoduc et la situation du lac dans l'environnement immédiat de la conduite immergée depuis 5 ans. Ensuite il a collaboré à des études scientifiques et écologiques sur la composition, la pollution, la faune, la flore et la température de l'eau. Il est aussi disponible pour des travaux de surveillance.

La veille du départ, le grand hublot avant est protégé par une feuille de plastic.



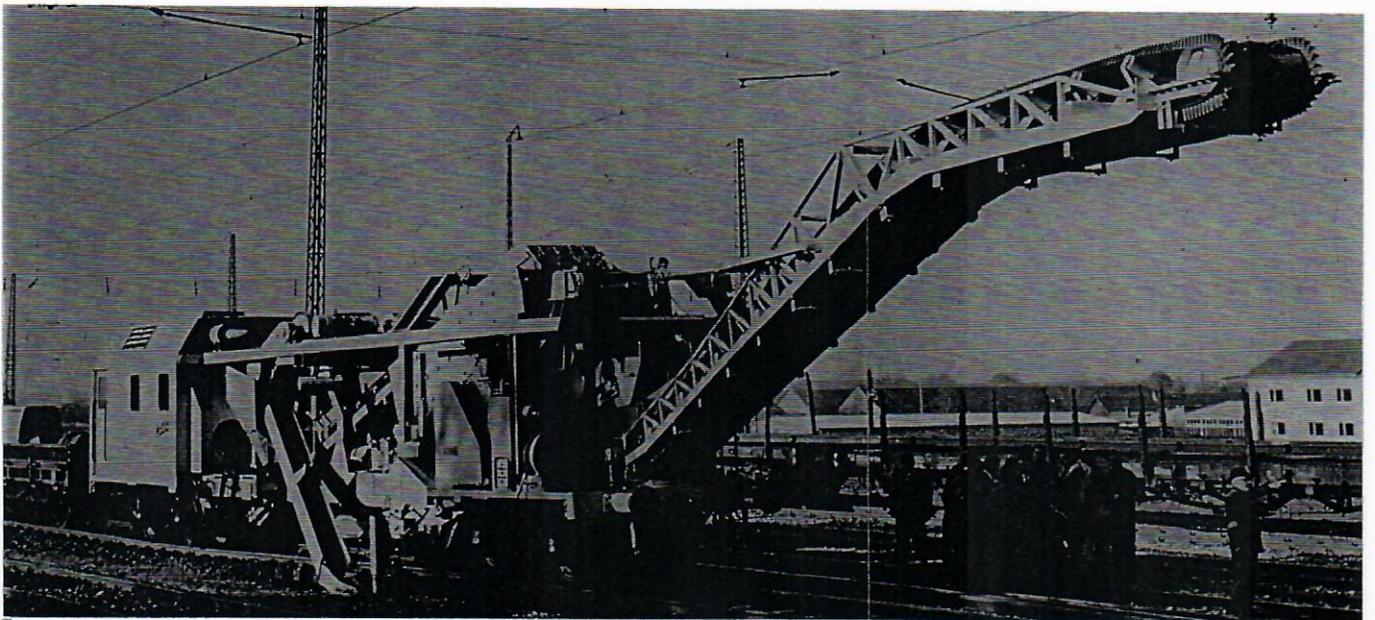
## Giovanola ses travaux

### Matisa la dégarnisseuse cribleuse 12 CB 8

Longueur sans le transporteur de détritrus	17,54 m.,
Largeur	2,94.m.,
Hauteur	4,25 m.,
Poids	64 tonnes
Entre axe entre boggies	12 mètres .

Cette machine dégarnit le ballast de la banquette des voies, le crible soigneusement, et évacue les déchets et remet le ballast récupéré en place en réglant la plate-forme. Un seul opérateur crible environ 300 mètres de voie en une heure et fait le travail de 500 hommes pour un même temps.

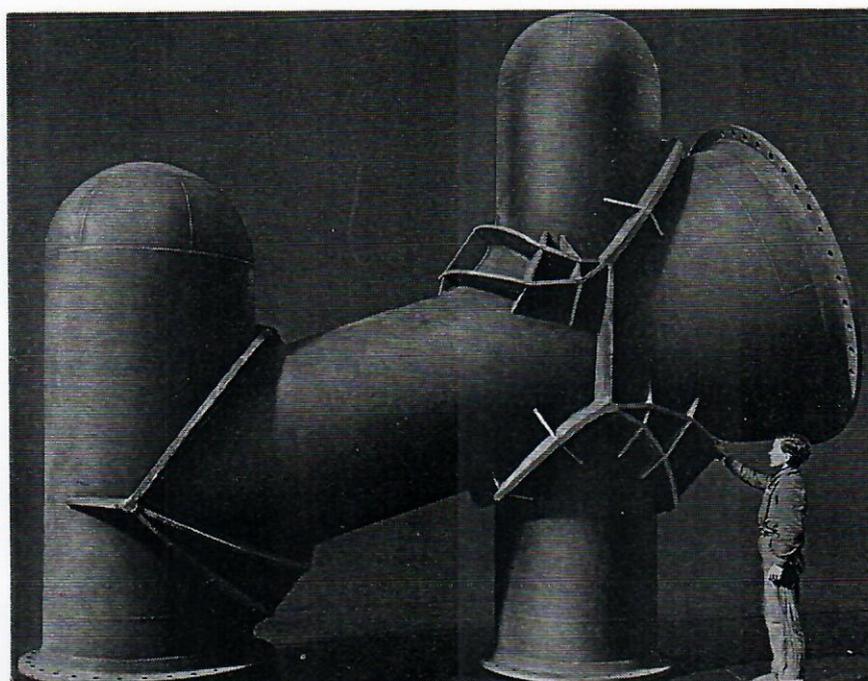
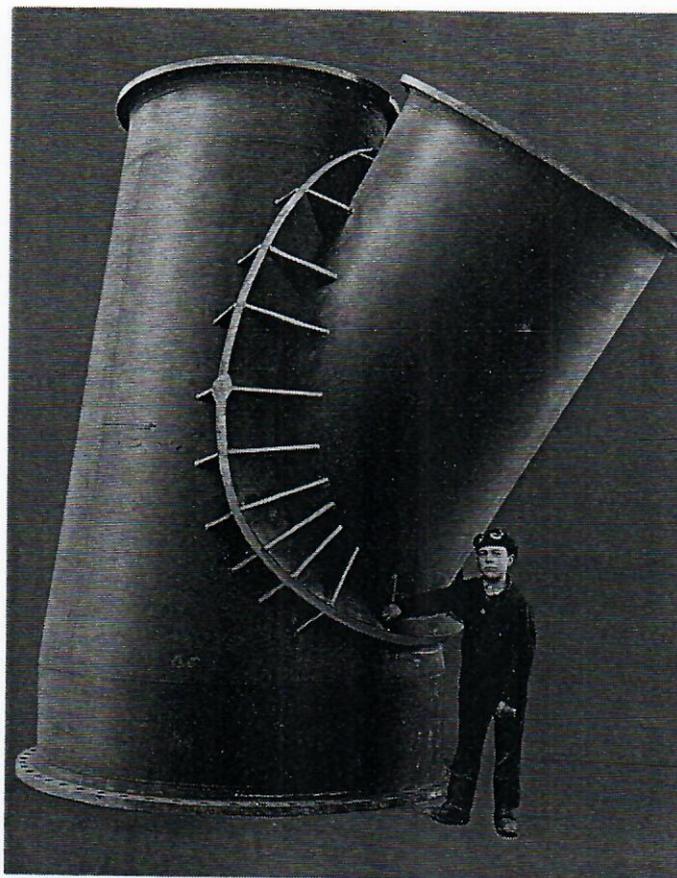
**Les châssis étaient construits à l'atelier et le montage au Grand-Clos**



## Giovanola ses travaux

### Quelques travaux pour les Ateliers des Charmilles

Depuis des années, Giovanola fournit des pièces importantes pour l'Hydraulique.  
Comparons les grandeurs !



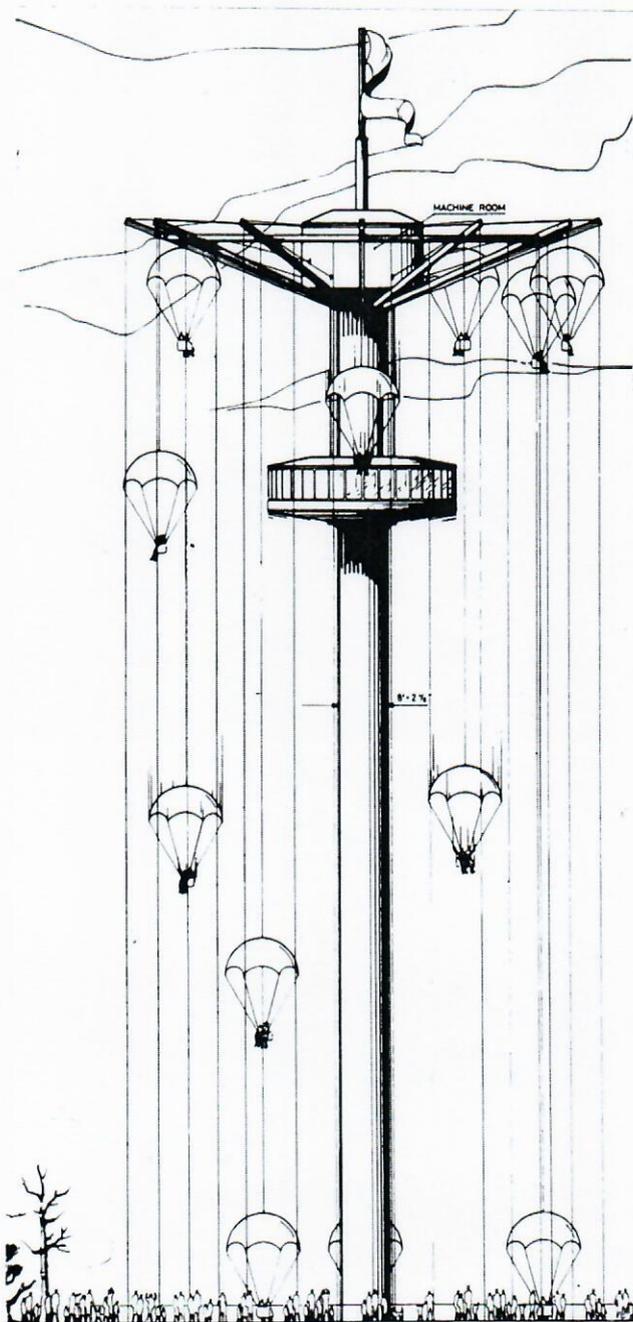
# Giovanola ses travaux

## La tour parachute

Chaque tour est équipée de 12 bras supportant chacun un parachute.

### Données techniques

Hauteur 62 m., Envergure 27 mètres, Poids 400 tonnes, 1000 personnes à l'heure  
Montée = 4 mètres/seconde ----- descente 8 mètres/seconde. Ouf !



## Giovanola ses travaux

**Zimpro, réacteur pour l'épuration de l'eau usée  
d'une fabrique de papier.**

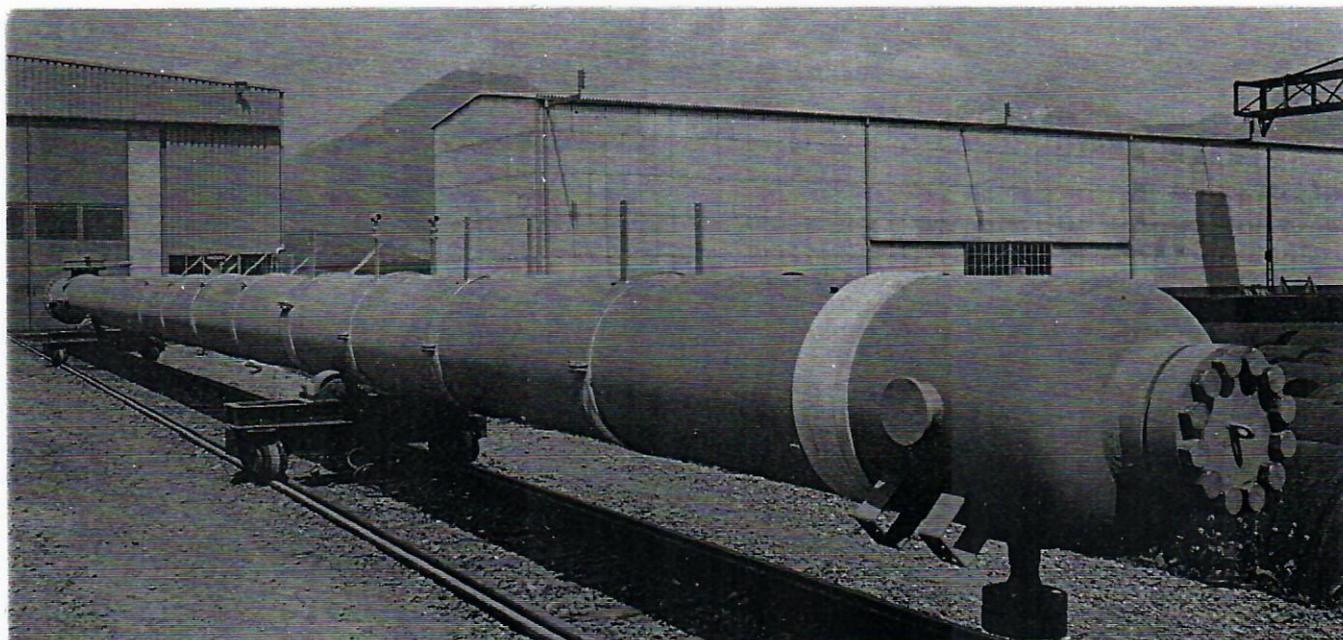


Pour l'échangeur, ne trouvant pas la tuyauterie hastelloy sur marché elle a été fabriquée en nos ateliers avec une machine **made in Giovanola**

La soudure de l'échangeur est faite au plasma pour une épaisseur d'Hastelloy de 3,2 mm

**Diamètre du manteau 860 mm., long. 27mètres, poids 32 ton.**

Manteau acier doux de 47 mm. recouvert d'Hastelloy de 3,2 mm.



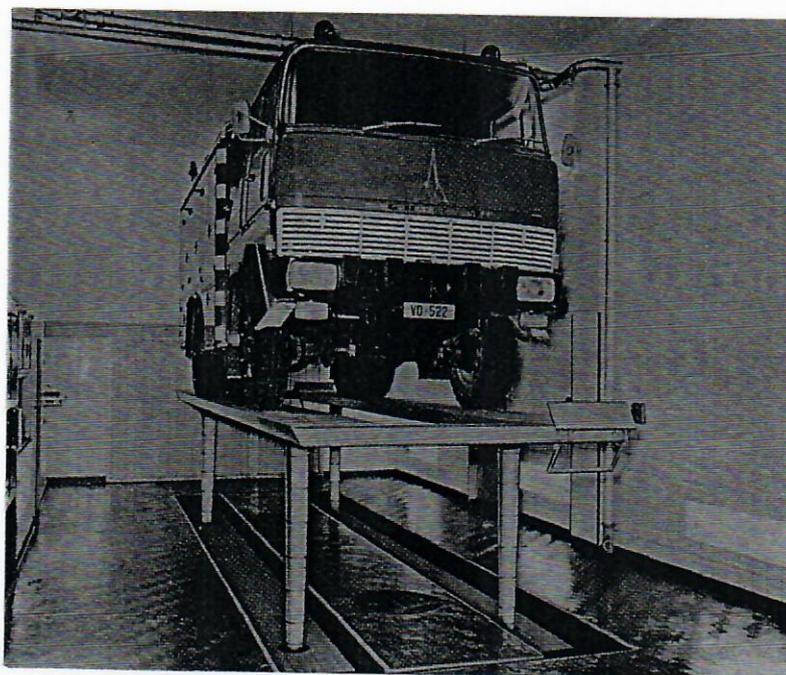
La longueur exceptionnelle du réacteur qui devait passer par dessus des bâtiments a exigé l'emploi de la plus grande grue mobile de Suisse . Capacité 240 tonnes et hauteur possible 120 mètres.

# Giovanola ses travaux

## Les Lifts VILVER

Construits sous licence depuis 1976, conçus sur la base d'expériences pratiques, ils soulèvent jusqu'à des véhicules de 25 tonnes.

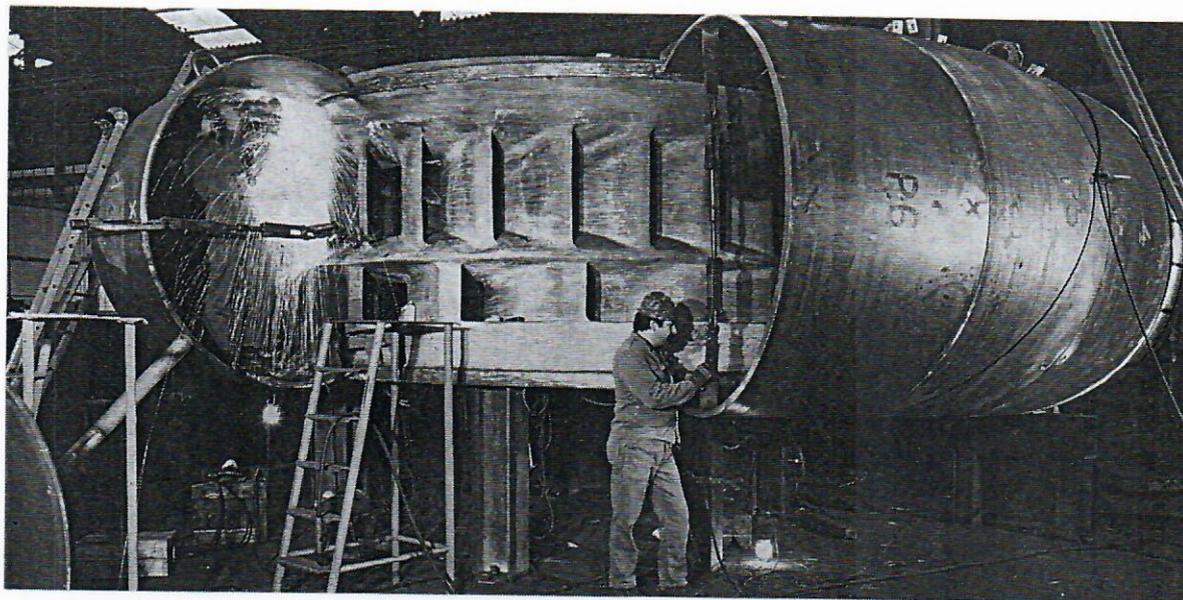
Lift à 4 colonnes  
sans fondation  
capacité  
jusqu'à 25 tonnes



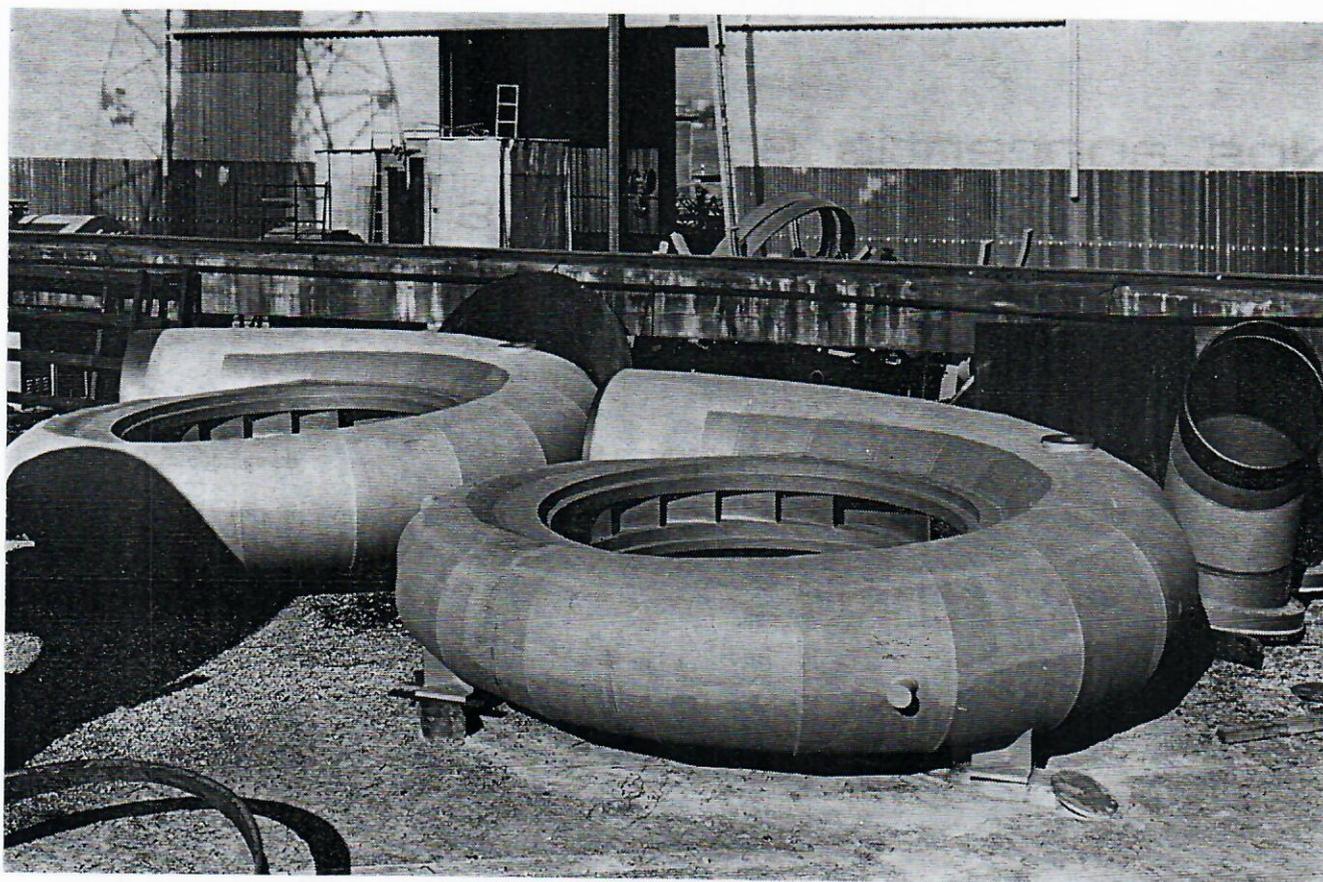
Lift à 4 colonnes  
encastrées  
dans le sol.  
Capacité  
jusqu'à 25 tonnes.

## **Giovanola ses travaux**

### **Les Bâches spirales de Malta Autriche en construction**

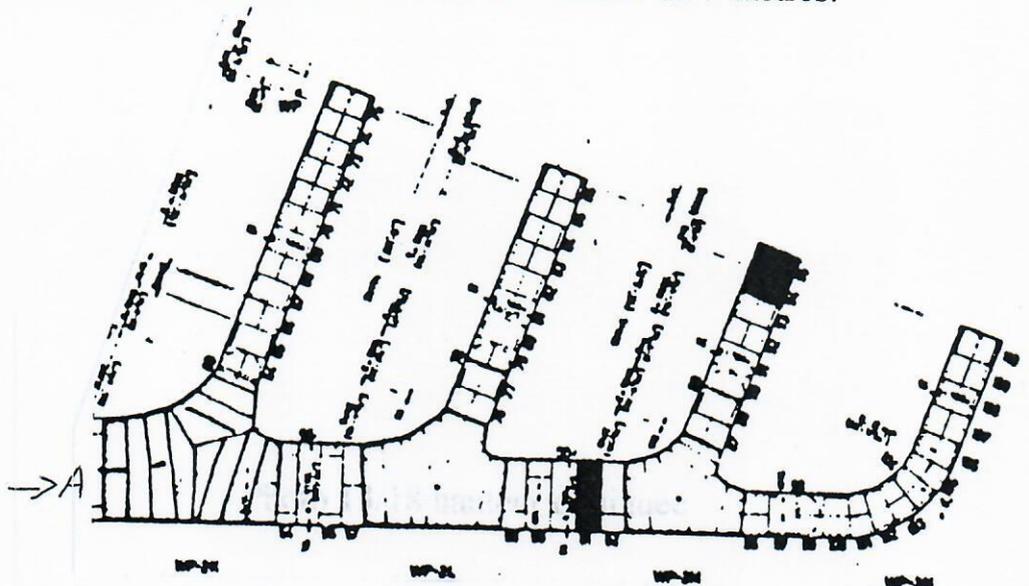


### **Celles terminées de Mapragg aux Grisons**



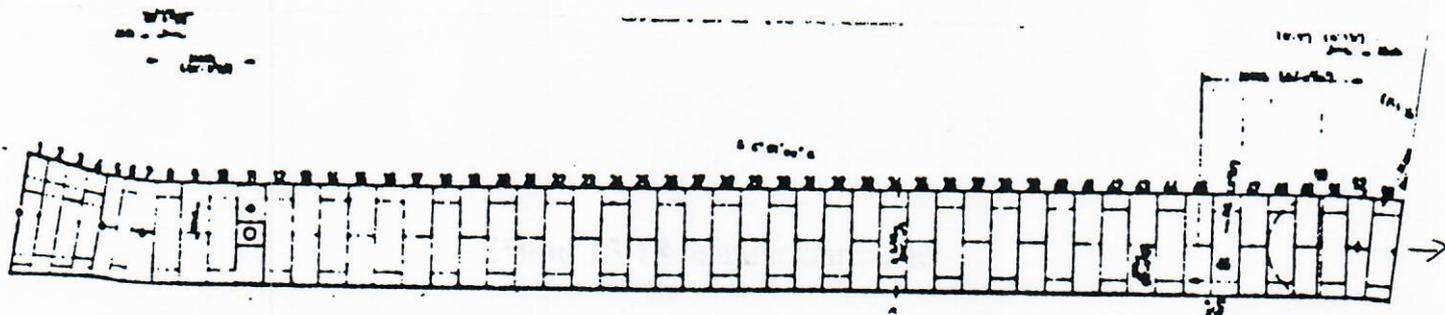
## Giovanola ses travaux Tarbela au Pakistan plan d'ensemble

Giovanola en consortium avec Escher-Wyss A.G. a construit la plus grande conduite forcée qui existe au monde. Entrée 11 mètres et 4 sorties de 5 mètres.



### ci-dessus vue des 3 bifurcations

La plus petite a été fabriquée ici à Monthey. La part de Giovanola sur place au Pakistan fut les 39 tuyaux droits de 5 mètres de diamètre, les 6 coudes, les 5 tuyaux droits de 7,5 mètres et les 4 de 9 mètres dont un coude.

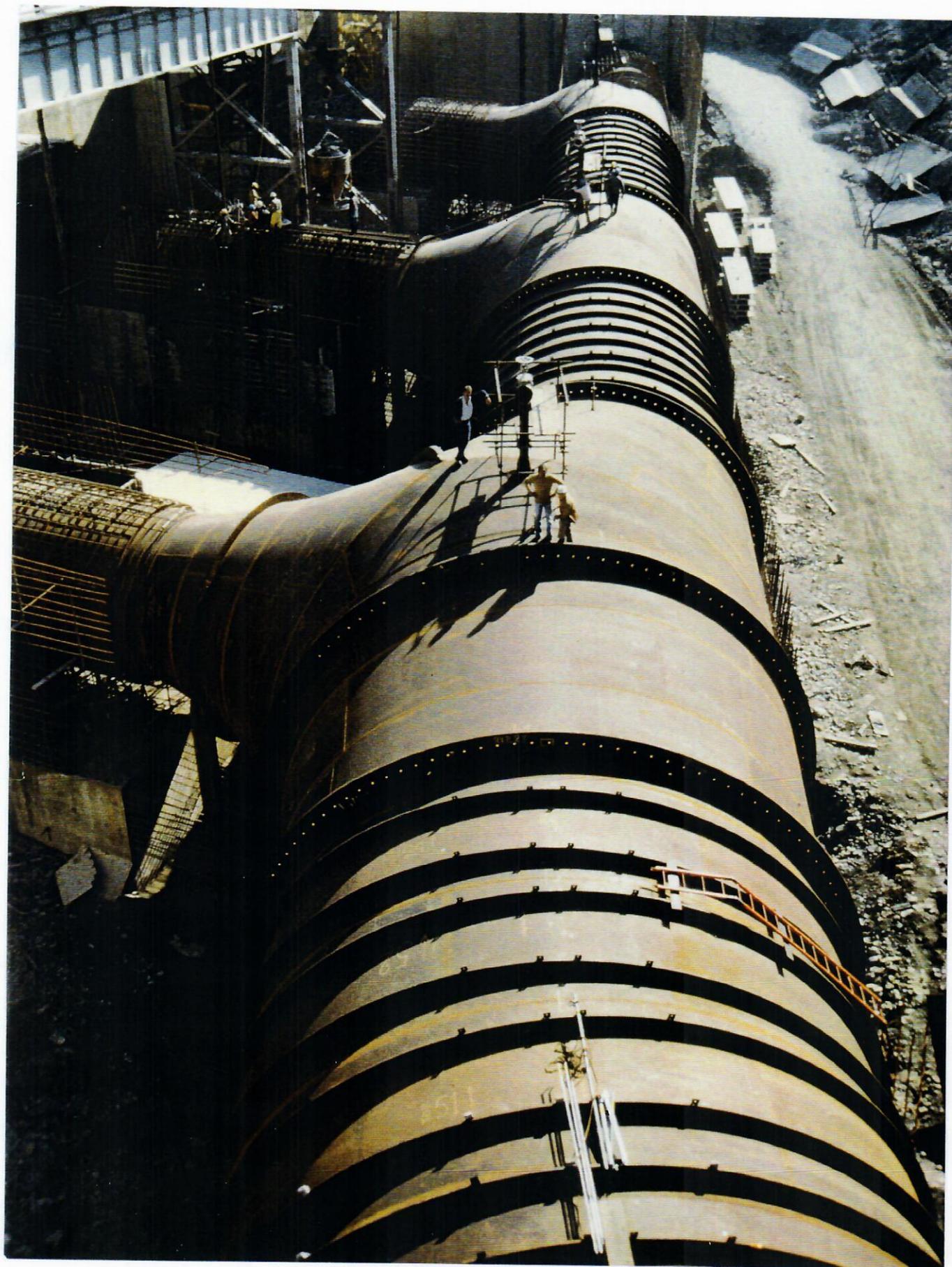


### Vue de la partie droite

Sur place, la part de Giovanola fut les 48 tuyaux droits de 11 mètres de diamètre, les 2 coudes ainsi que le montage de la conduite. Les gabarits de montage et le chariot de transport ont été imaginés par Edgard Boissard.

# Giovanola ses travaux Tarbela au Pakistan vue d'ensemble

Et pourtant les hommes ne sont pas des nains !



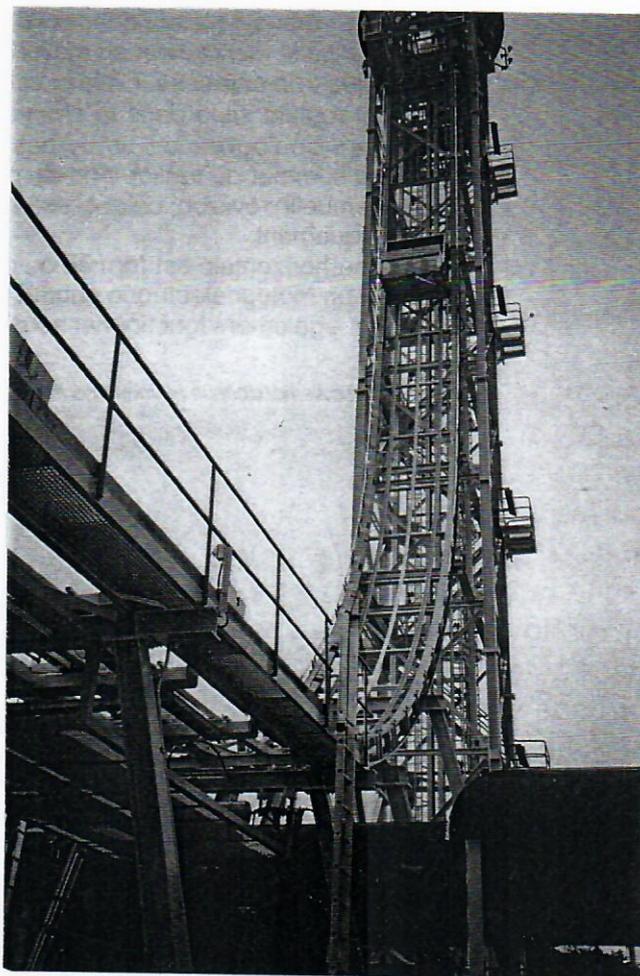
## Giovanola ses travaux Le FREE FALL



Pour se trouver  
en état  
d'apesanteur.  
Lors de sa construction sur notre  
place de montage.

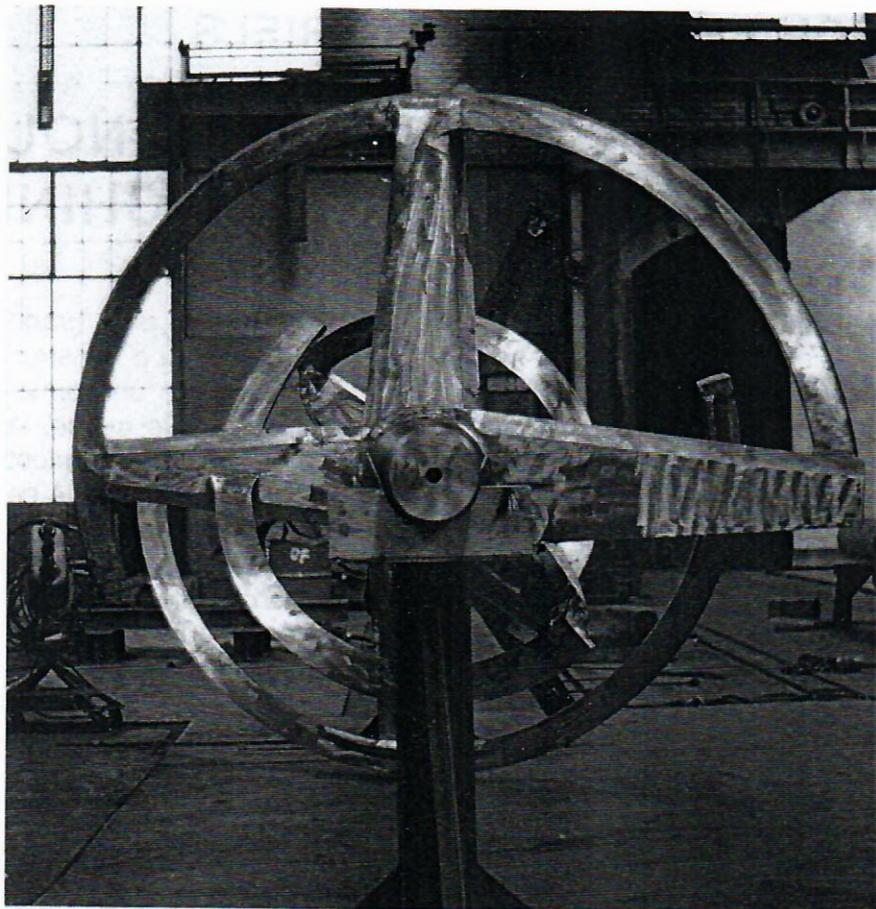
Sur place au Japon, on aperçoit  
la cabine au milieu de sa chute.

**Japonais et Américains** sont  
friands de cette installation. Ils  
font la queue durant plus d'une  
demi heure en attendant leurs  
tours.



## Giovanola ses travaux

### Une Machine à Xanthate pour la Chine



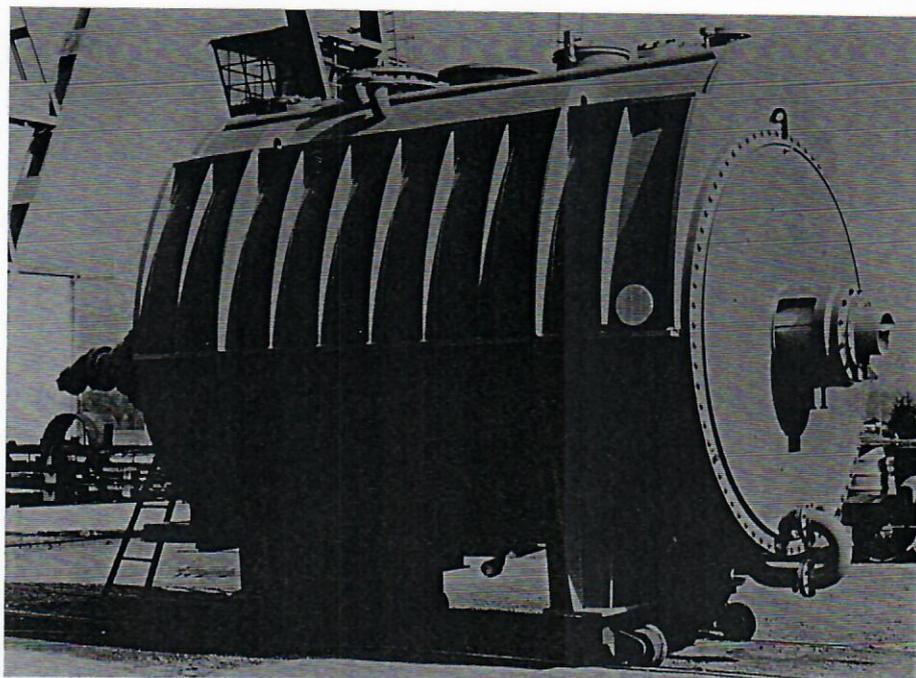
Un vrai monument que cette machine pour le traitement de la cellulose.

**Voyez plutôt :**

Longueur totale	6.300 m
Largeur	3.200 m
Hauteur	4.100.m
Poids à vide	38 tonnes
Poids du brasseur	6 tonnes

**Vue du brasseur**

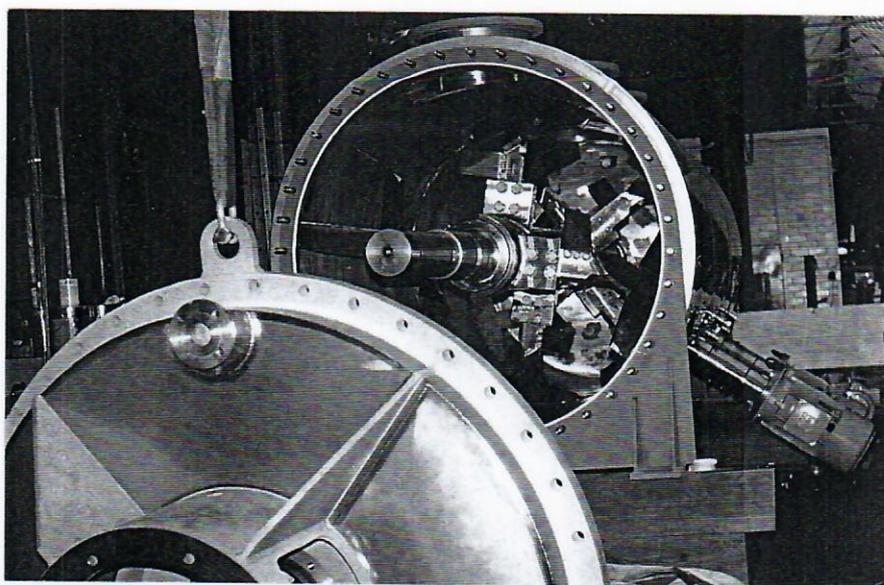
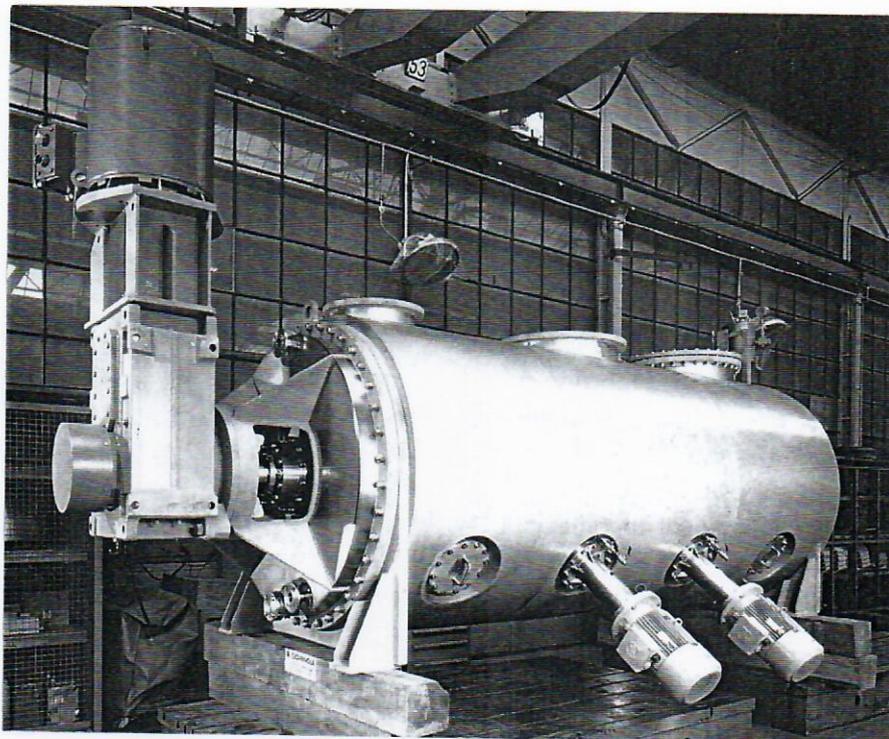
**Vue de la cuve sans les accessoires**



## Giovanola ses travaux

### Un sécheur à palettes de 8 m<sup>3</sup>, Cuve en Hastelloy

Sécheur 2,600 m.de  
Diamètre à rotation  
rapide, 53 tours min.  
ou vitesse périphéri-  
que 270 m. min.  
L'ensemble est isolé  
par un double man-  
teau.  
Longueur avec 2  
mixers tournant à  
3000 tours/min.  
Poids 15 tonnes



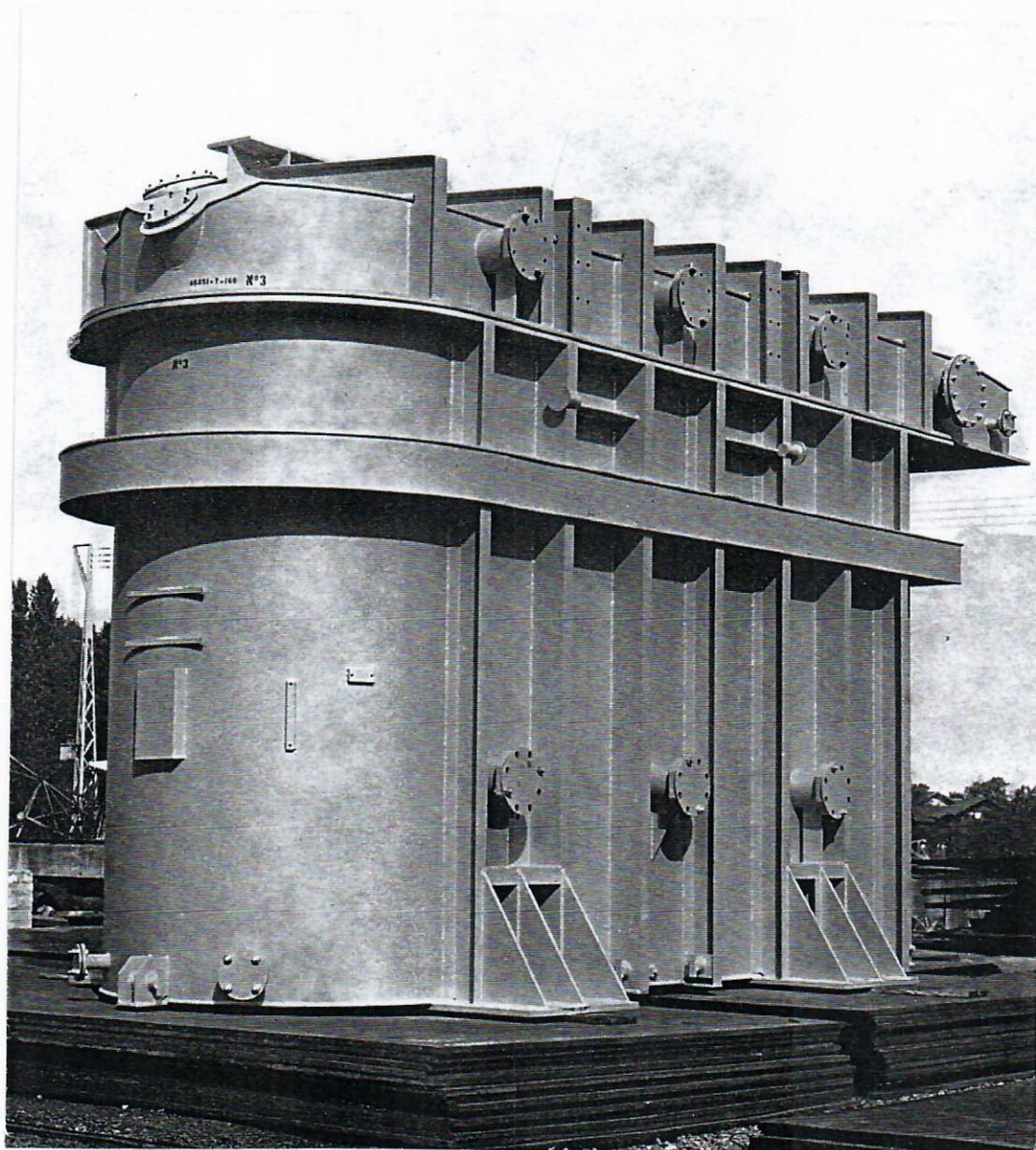
Vue de l'intérieur

## Giovanola ses travaux

### Cuve à huile pour transformateur

Cinq cuves à huile pour transformateurs livrées aux S.A. des Ateliers de Sécheron à Genève. Elles avaient belle allure...mais que cela était difficile de garder la planéité du couvercle sans usinage !!!!

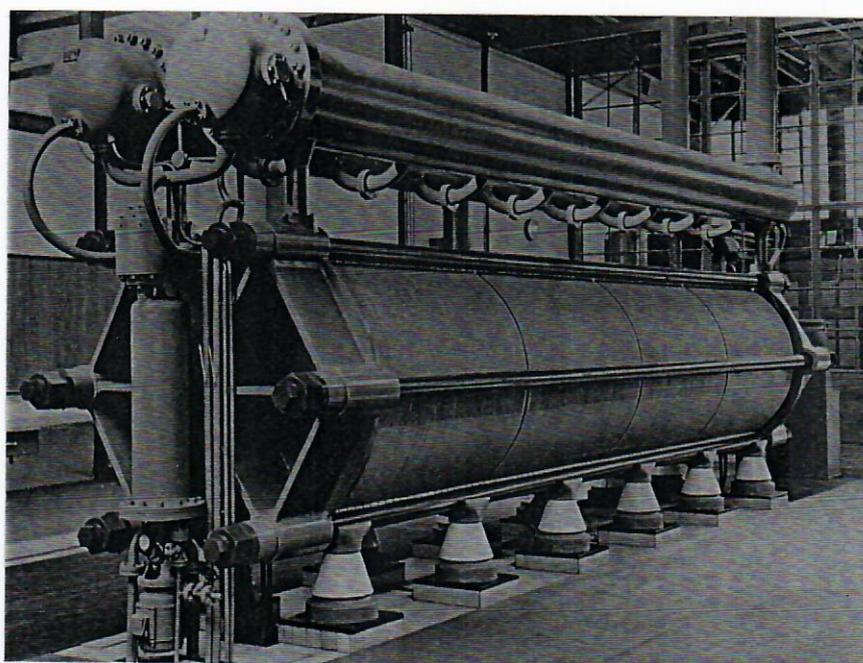
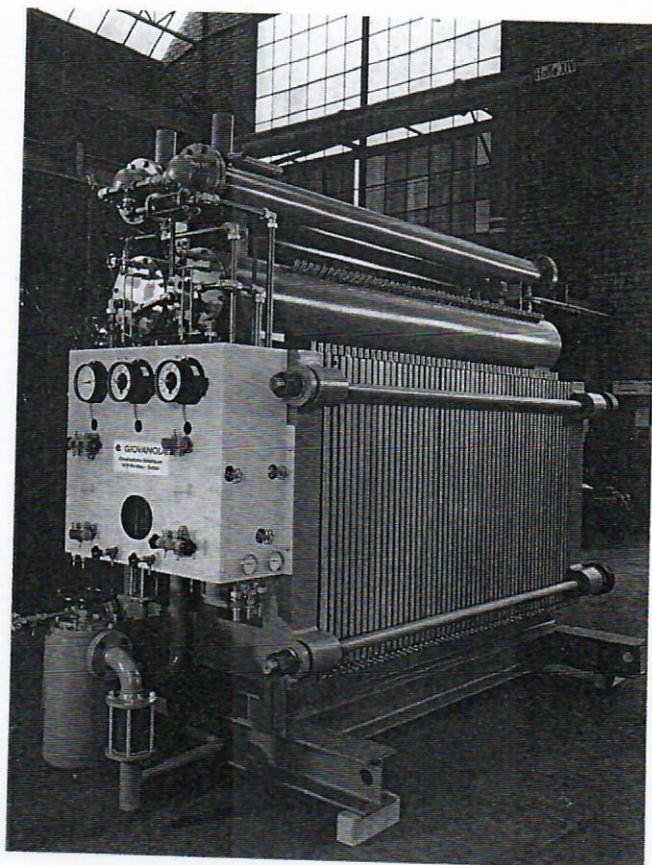
Longueur 5000 mm.- Largeur 2020 mm –Hauteur 3500 mm. –Poids 9 tonnes



## Giovanola ses travaux Electrolytor

Cet électrolytor de la nouvelle génération de cellules pour l'électrolyse de l'eau (sans amiante) fonctionne depuis 1996 à la satisfaction du client.

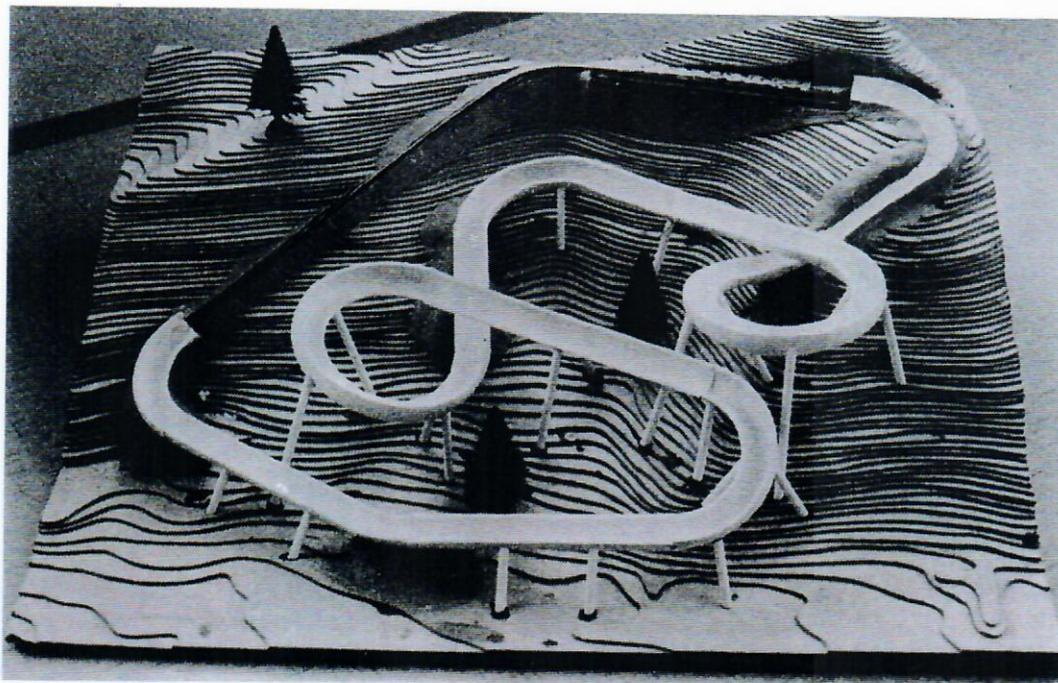
Electrolyseur à pression atmosphérique d'une capacité de 50 Nm<sup>3</sup>/heure pour la production d'hydrogène.



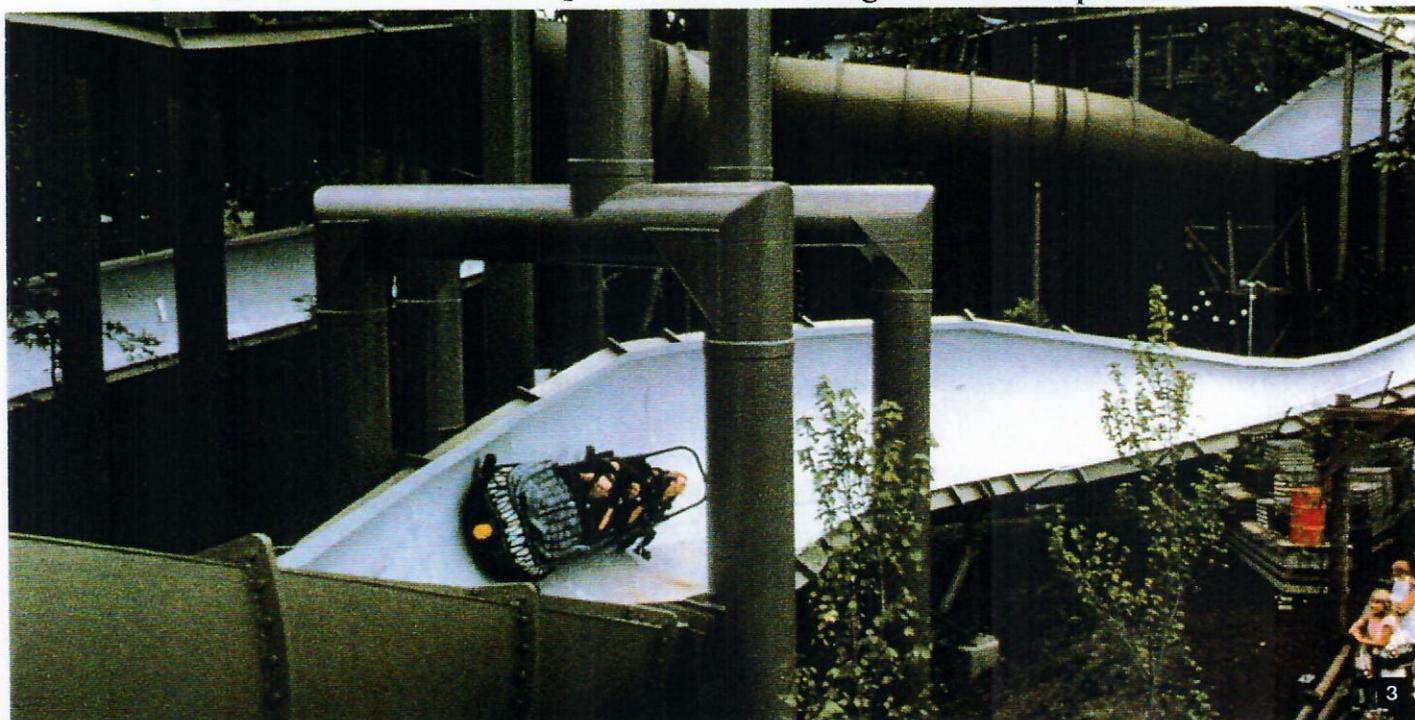
Un des 80 modèles livrés à ce jour dans le monde avec plus de 35.000 cellules. La plus grande livraison se trouve au Zimbabwe avec 28 appareils et fournit 21.000 Nm<sup>3</sup>/heure d'hydrogène.

## Travaux de montage chez Giovanola Le SWISS BOB

Le Swiss Bob est une construction en acier ,recréant les sensations d'une piste de bob .Elle se compose d'un circuit fermé de 450 mètres sur lequel évolue un véhicule à roulettes pouvant recevoir 6 personnes.



Sur la maquette ci -dessus nous distinguons le lift pour amener le véhicule au départ, de la piste proprement dite ainsi que la zone de freinage et d'embarquement.



Le Swiss bob dans la nature

## Travaux de montage chez Giovanola

### Et si l'on faisait des bateaux

Après les trois sous-marins de Mr. Jacques Piccard, des chalands pour l'extraction et le transport du gravier, pourquoi pas un bateau de plaisance ?



Le Chaland pour gravier



Bateau sur le lac des quatre cantons, Pont inférieur, pont supérieur et timonerie

## Travaux de montage chez Giovanola KLOTEN 1972

Le toit a été monté au sol et ensuite levé de 2.40.m. pour placer le plafond ignifugé, les voies de roulement avec les ponts roulants suspendus ainsi que les tubes de chauffage et l'installation électrique. Le poids total à lever et riper sur les colonnes était de 5400 tonnes.



Le toit à 2,4 mètres



le toit à 26 mètres



Le hangar présente bien

## Travaux de montage chez Giovanola Cuves à vin

### ORSAT

Cuves de stockage en inox alimentaire  
de 60.000 litres pour une fabrication  
totale de 3.600.000 litres.



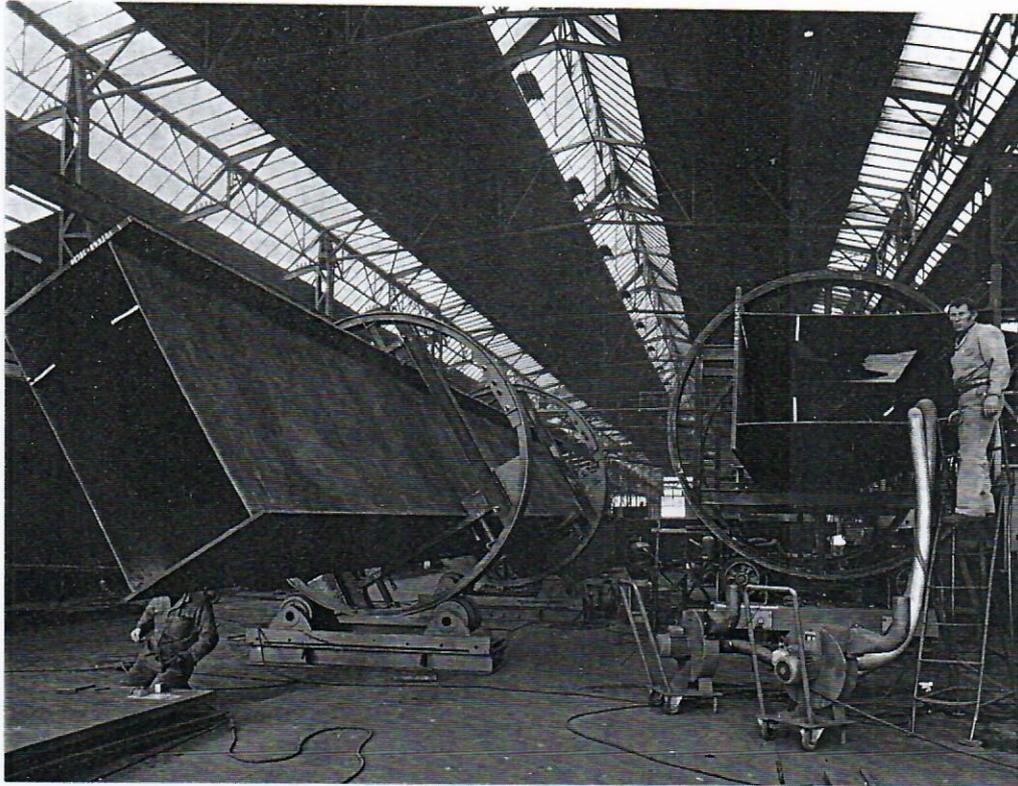
### Cave de Vézenaz, cuves à vin rouge 97.000 litres, émaillées

Fabrication totale 1.170.000 litres



## Travaux de montage chez Giovanola

Pont sur la Losentse si impressionnant en atelier !



et au montage comment ????



## Travaux de montage chez Giovanola

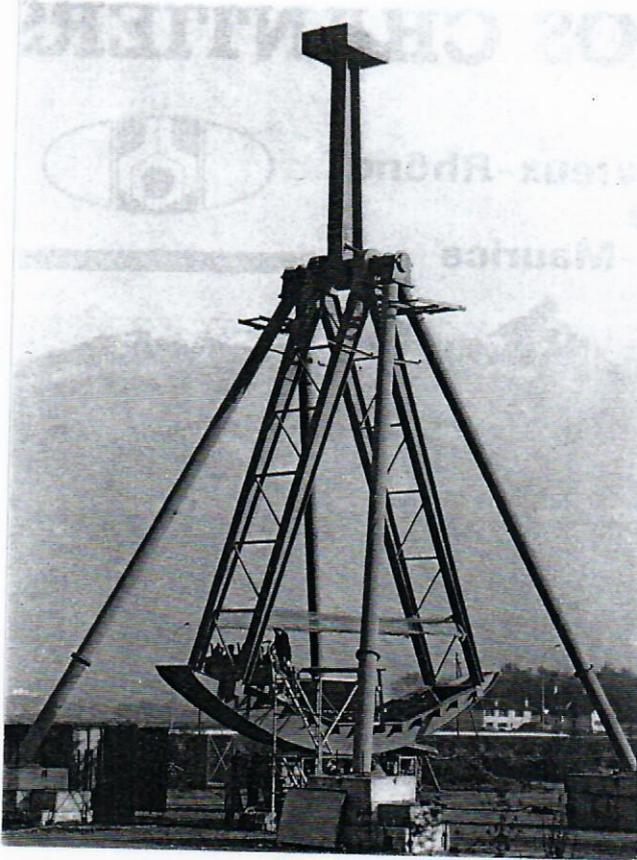
**L'Ile volante = idée super pour voir loin dans un pays plat.**

Une île de 38 tonnes, dont la décoration est un élément très important. Sa galerie extérieure tourne et permet la vue complète du panorama. Elle est située au milieu d'une pièce d'eau et peut élever 100 personnes à 45 mètres de haut.



# Travaux de montage chez Giovanola

## Looping Star Ship



Masse totale	55 tonnes
Masse balancée	35 tonnes
Capacité	50 places
Point culminant	26 mètres
Balancements	8
Tours complets	2
Balancements arrêt	8
Durée du programme	2,5 min.

**Il faut avoir l'estomac  
bien accroché**

**Le plaisir d'avoir  
la tête en bas**



## **Travaux de montage chez Giovanola Le Stand up Coaster – longueur 790 mètres**

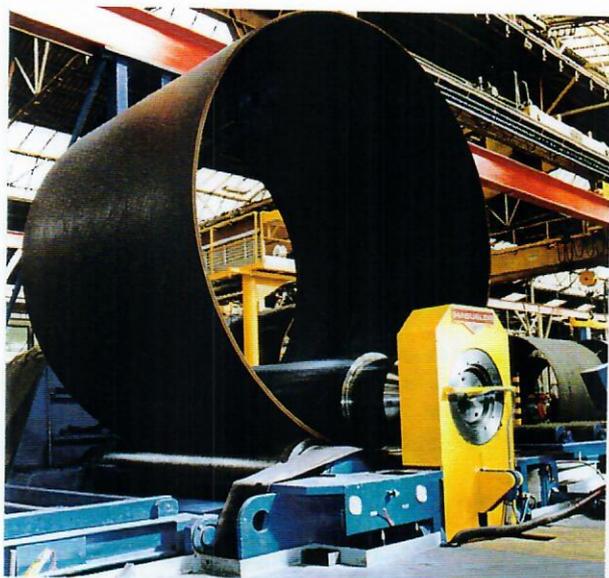


**Comme il est tordu !**



**Le premier tour ne laisse personne indifférent**

## Travaux de montage chez Giovanola Cleuson – Dixence à l'atelier



Formage de 3100 tôles  
Long.13.500-larg 3100



Soudage matière  
déposée environ 66 tonnes



Protection anti-corrosion  
Par un système robotisé  
100 tonnes de peinture



Stockage intermédiaire  
par un élévateur de 50 tonnes  
capacité de 32 tonnes

## Travaux de montage chez Giovanola Cleuson-Dixence montage



1400 transports par route



1100 transports téléphériques



Montage en galerie  
au point bas



Montage du coude

## Giovanola le social L'Infirmierie

**Une idée de Jean-Louis, notre président, qui a su convaincre Mr. Marco en 1955 du but éminent social de ce service !**

L'état de santé des collaborateurs d'une usine n'est pas sans influencer la marche de celle-ci. Faisons le point sur ce service en 1975.

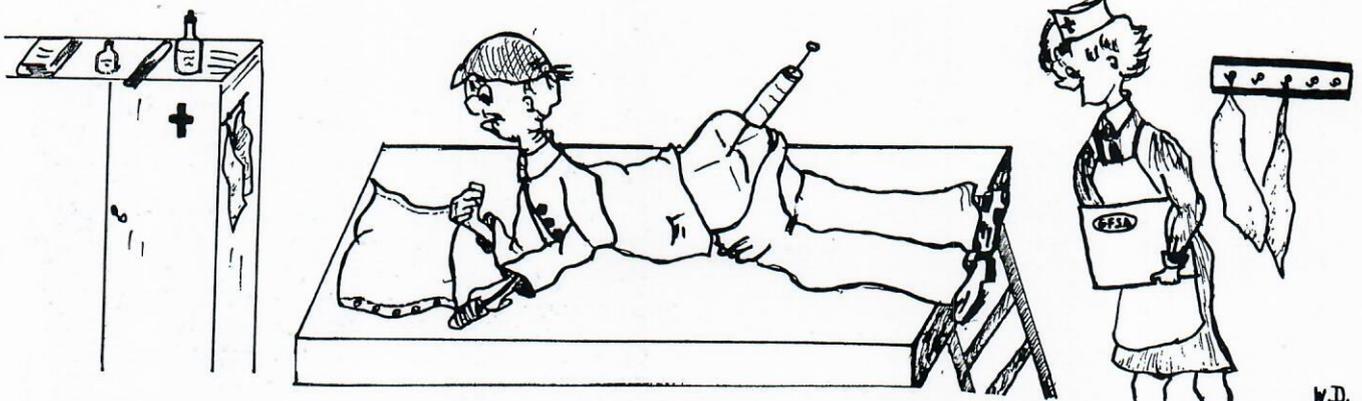


L'infirmière Melle Solioz Cécile exerce son talent depuis 20 ans.

### Interventions pendant ces vingt ans

1) pansements	3228	5) injections diverses	260
2) distribution de comprimés	2800	6) prises de tension artérielle	230
3) grains dans les yeux	2702	7) contusions et brûlures	218
4) plaies	840	8) changement lunettes	390

Soulignons d'emblée que les statistiques ne reflètent ici que très imparfaitement le contenu réel du travail accompli. Dire qu'en 1974, 261 visites ont été rendues dans les hôpitaux et 395 à domicile Sans compter sur les difficultés morales que causaient la maladie ou l'accident, pour celles financières, l'infirmière était heureuse de pouvoir compter sur l'aide de la Fondation Giovanola toujours généreuse.



# Giovanola - Le social

Le Bulletin Giovanola est né en 1967

Le Numéro 1 en Novembre 1967, lancé par la Direction mais qui doit devenir l'œuvre de tous. Le rédacteur de ce N° 1 et des suivants est Mr. Pascal Buclin.

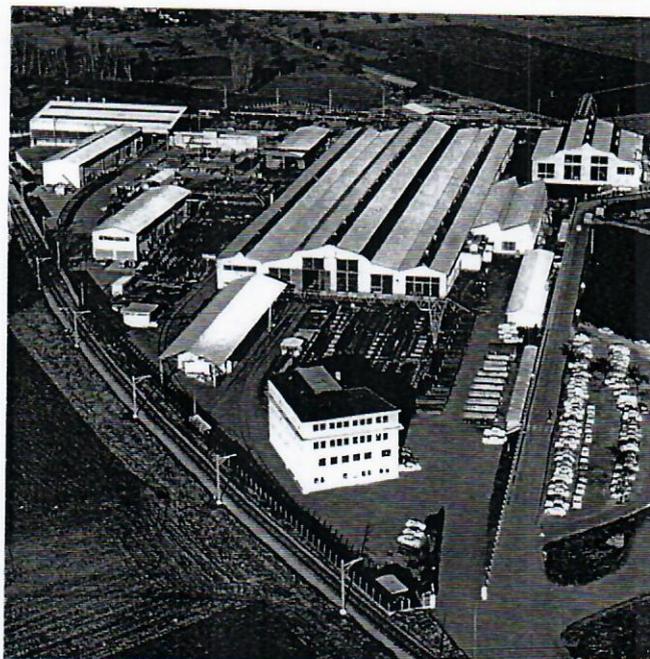
## Son programme

- 1) Présentations ; articles divers sur l'entreprise dans son ensemble.
- 2) Chroniques ;
  - A relations internes
  - B relations externes
  - C renseignements généraux
  - D nouvelles (promotions, jubilés, retraite, décès)
- 3) Correspondances activités de l'entreprise ou questions générales.
- 4) Apports individuels...questions, suggestions observations et réponses
- 5) Loisirs, jeux, concours,

# Bulletin

N° 1

Novembre 1967



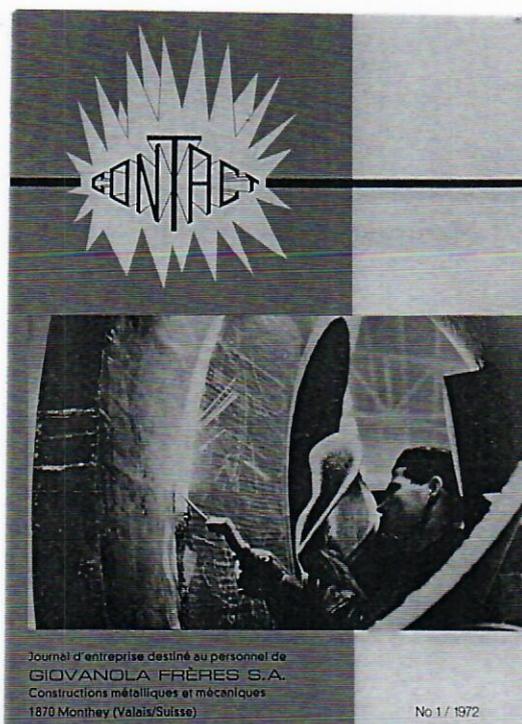
## Giovanola - Le social

Le Bulletin se transforme en Contact pour le No 1 - 1972



Le comité de Rédaction est formé des représentants des employés, des cadres et des ouvriers.

De gauche à droite : MM. Messere, Ciana, Terrani, Mme Carraux, Mr. Solioz, Mme Tena, MM. Renevey, Gilliéron, Blatter et Granjean.



Couverture du premier numéro

## Giovanola - Le social

Rédaction de Contact en mars 1978



De gauche à droite : Bernard Bussien, Chantal Parvex, René Solioz, Marisa Guigoz, Alain Giovanola, Robert Chappex, Charlot Renevey, Georges Gilliéron, Oscar Ciana.



Les différentes présentations du journal d'entreprise.

## **Giovanola - le social**

Le fonds de secours Giovanola Frères S. A.

Il a été fondé le 15 avril 1941 sous la dénomination

**Caisse d'Assurance du personnel des Ateliers de constructions métalliques et mécaniques Giovanola Frères S.A. à Monthey.**

### **Avec le comité suivant**

le président	Mr. Joseph Giovanola,
le secrétaire	Mr. Pierre Nicole
le représentant des ouvriers	Mr. Marius Guidetti

### **But principal**

Servir des prestations en cas de vieillesse ou de décès aux ouvriers et employés de la maison. Elle pouvait aussi servir des prestations bénévoles dépassant les prestations réglementaires.

Il a été transformé en Fonds de secours seul, lors de la création en 1963 de la Caisse de pension Giovanola Frères S.A., et son but est resté d'accorder un secours éventuel aux membres du personnel qui se trouvaient momentanément dans la gêne.

Son financement était assuré par Giovanola et en 1963 ses prestations dépassaient les 430.000 francs.

Ces deux institutions sociales ont remplacé  
La Caisse d'Assurance, citée plus haut.

## **Giovanola - le social**

**La Caisse pension Giovanola Frères S.A.  
fondée en 1963.**

**Grâce au visionnaire qu'était le Patron que nous  
pouvons remercier, Monsieur Joseph Giovanola.**

Un taux de cotisations de 12% en parts égales entre l'entreprise et l'ouvrier pour assurer le 50% du salaire n'était de loin pas suffisant. L'augmentation des salaires prévue de 1,8% en moyenne, était en réalité de 4,8%, ce qui en décembre 1967 lors du bilan, nous montra un déficit technique de 2.970.000 francs. Ce déficit fut comblé en partie par des versements bénévoles de l'entreprise.

Dès le 1<sup>er</sup> janvier 1969, le montant de la retraite passe de 50 à 60% moyennant une cotisation paritaire de 7% de l'ensemble des salaires assurés.

Et la Caisse ne s'est pas arrêtée en si bon chemin puisque grâce à sa bonne gestion elle a pu augmenter ses prestations en faveur des retraités.

Pour mémoire, depuis 1990 les prestations de la Caisse ont progressé de 30%, mis à part une rente supplémentaire reçue 1998 et la double rente reçue en 2000.

Aujourd'hui, la prestation de la Caisse de pension équivaut à 1,6% du salaire assuré par année de cotisation soit pour 40 années, un maximum de 64 % .La cotisation de l'employé étant de 8,5%, et celle de l'entreprise de 11,5%.

C'est une bonne caisse, une des meilleures de la région, et souhaitons qu'elle puisse toujours rendre les services que l'on attend .

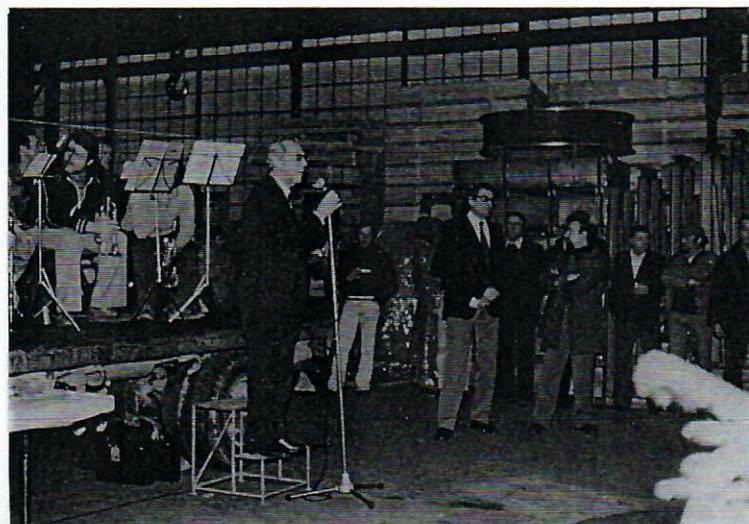
Aregio le 21 février 2002 pour le 25 ème anniversaire

## Giovanola - le social      la verrée de Noël



**1981  
premier Noël  
de l'usine**

**Les Anciens aussi  
sont invités**



**1982  
Saviez-vous  
que Giovanola  
avait son  
orchestre**

# AREGIO 1977

Le 1<sup>er</sup> septembre 1977 trente anciens retraités étaient présents et fondaient une AMICALE des retraités de Giovanola.

**Se retrouver sans contrainte entre anciens collègues,  
sous un autre angle que celui du travail.**

<b>Le premier comité :</b>	Président	Jean-Louis Descartes
	Vice-président	Gaston Luy
	Secrétaire	Edouard Rappaz
	Caissier	Louis Besse
	Membre	Emile Guido



## Les membres fondateurs selon la photo

Mignot Joseph	Tamborini Charles	Brogetti Marcel
Schneiter Josua	Giovanola Benjamin	Fornara Louis
Miglioretti Jules	Schürmann Ami	Descartes Jean-Louis
Cornut André	Bugna Guido	Besse Louis
Berthoud Raymond	Guido Emile	Maire Charles
Levet Gérard	Fortis François	Tozzini Eugène
Seeholzer René	Barman Henri	Antonioli Marius
Goder Antoine	Luy Gaston	Tagan Joseph
Pignat Adrien	Morand Eugène	Haussener Adolph

## AREGIO 1987

10 ans - l'Amicale se porte comme un charme avec 63 membres



Sur la photo de gauche à droite au 1<sup>er</sup> rang

Louis Besse, Henri Giovanola, Emile Guido, Edouard Rappaz, Robert Antonioli, Gilbert Béchon, Ferdinand Agnelli, Antoine Goder, Charles Genoud, Charles Tamborini, Claude Trosset.

Au 2<sup>ème</sup> rang

Gérard Levet, Roland Alberti, Louis Trosset, Arthur Duchoud, Primo Bertelle, Marcel Ostrini, Jean-Louis Descartes, Alfred Gerber, Pierre Dupraz, Roger Ciana.

Au 3<sup>ème</sup> rang

René Ciana, Gaston Luy, Léon Fornage, Charles Maire, Raymond Berthoud, Emile Clerc, François Allegri.

35 membres ne sont pas sur la photo

# AREGIO ET SES MEMBRES D'HONNEUR



*Ad. Hausener*

*E. Guido*



*Ch. Tamborini*

*E. Tozzini*



## 1987 En visite chez Benjamin



**Le comité 1987. de gauche à droite.**

Edouard Rappaz, René Ciana, Emile Clerc, Jean-Louis Descartes, Louis Besse

# AREGIO 20 ANS

## AREGIO 20 ans

### 20 ans d'existence ponctués de rencontres amicales

Le 1er septembre 1977, 30 retraités fondent l'Aregio et comptera bientôt 41 membres.

10 ans plus tard l'amicale compte 67 retraités toujours heureux de faire partie de cette belle famille.

20 ans plus tard c'est 90 membres. Les épouses des retraités ont remplacé les maris décédés. Il y a 10 membres d'honneur, ayant plus de 80 ans et 2 ayant dépassé 90 ans, soit Mme Giovanola et Mr. Tamborini.



Son comité :

Jean-Louis Descartes  
 Charlot Renevey  
 Guy Pattaroni  
 Raymond Rigoli  
 Claude Trosset

président  
 vice président  
 secrétaire  
 caissier  
 organisateur des sorties

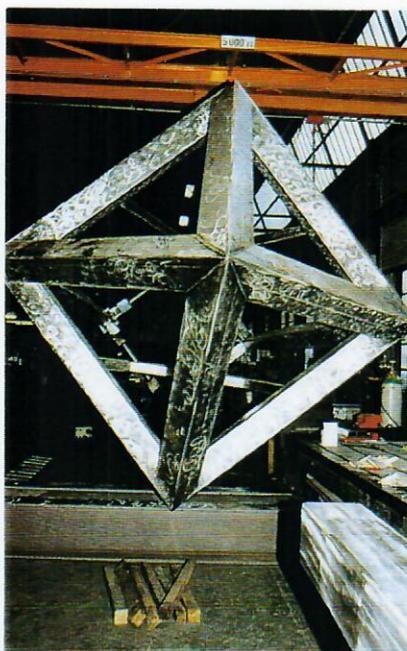
## LE CARILLON DE LA PAIX

**Merci à tous les apprentis qui ont participé à la construction de ce symbole de la paix.**

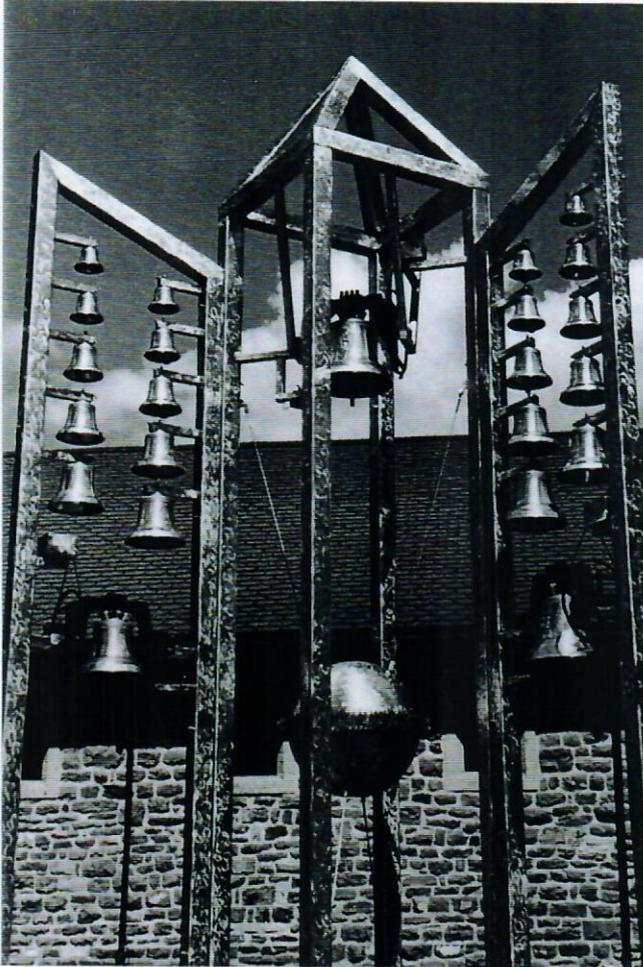


En cours de construction la tour qui supportera la cloche principale bénie à Rome le 25 septembre 2000 et le globe terrestre avec les humains se donnant la main symbolisant une chaîne d'amour.

**Vue de la pointe de la tour et des supports des 23 cloches coulées par la fonderie Paccard à Annecy.**



## LE CARILLON DE LA PAIX



**Qu'il est beau le carillon !  
Puisse-t-il longtemps  
envoyer tout à la ronde  
son message de paix.**

**Ne manquez pas  
une visite à  
Morgins**



**Et retraite sereine aux membres de l' AREGIO**